


Diamars Juni 5 2018



Prome Minister Evelyn Wever-Croes

# GOBIERNO DI ARUBA A PARA PROYECTO DI MOLINA

*Habitantenan di Noord por ta trankil*



Dia 15 di Juni den Corte

## Gobierno (Iesa 8 minister) y Minister di Infrastructura Oduber a demanda Mikel Williams

Ta exigi rectificacion riba "Cayman Connection"

RST na Aruba ta parce un set di recherche amateur!

## Ministerio Publico no por a contesta preguntanan di Solo di Pueblo riba caso di "oro"

Nan ta pidi pa laga e caso sigui cana

E unico casino den Caribe cu e slot machines "Star Rise" y "Wild Fury"

## Slot Players cu mas oportunidad pa gana na Stellaris Casino



Minister Xiomara Ruiz-Maduro:

# Nos fronteranan cu Venezuela lo habri diahuebs awor

Por fin nos por importa bek fruta, berdura y pisca

Na Kibaima:

# Yiu muher a comete destruccion den cas y a keda deteni






Dialuna merdia pa mas o menos 2:20, polis a wordo manda un di e casnan nobo di FCCA, situa na Kibaima.
Un yiu muher di 25 aña, tabata kibrando tur cos den cas. Polis na yegada, mirando e situacion, a opta pa detene e dama. Segun nos por a comprende, e yiu tin problema di adiccion di droga.

Ora algo no bay manera e ta desea, e ta bira un problema pa famia.
A pidi transportwagen, cu a yega y a hib'e Warda di Santa Cruz caminda e por calma un rato.



Minister Xiomara Ruiz-Maduro:

# Nos fronternan cu Venezuela lo habri diahuebs awor

Por fin nos por importa bek fruta, berdura y pisca



Diahuebs awor, dia 7 di Juni, fronteranan di nos isla pa cu Venezuela ta habri, pa asina e ora fruta, berdura y pisca por bolbe wordo importa na locual ta bira e ora nos waf na Barcadera. Director di Douane, hunto cu mas representacion di e parti di DBB, sr. Edwin Abath, tambe sr. Peter, kende ta traha hunto cu minister Xiomara Ruiz-Maduro y representacion portuario di Aruba, a bay Venezuela diahuebs y diabierna, den cual a reuni cu locual ta bira e gobernador di estado Falcon.

Ey a yega na e conclusion cu asina aki, e procedura y documentonan a yega e ora ey na e parti caminda cu awor sa cual ta e procedura, cual ta e documentacionnan cu por wordo usa pa asina por haya facilita e proceso.

Nos tur sa e proceso aki a stop, e parti di importacion, a cera e fronteranan, pero despues, pa habri e frontera, a sigui un cantidad di dialogo den cual sigur pa Aruba, tabata importante e parti di seguridad y asina aki tambe, transforma den kico ta bira e procedura cu ta wordo sigui, kico ta e documentonan cu ta bay wordo usa. Mester bisa cu a bin e ora den e reunion aki, na e acuerdo kico lo ta e modelonan di e documentonan cu ta bay wordo usa, ki tipo di stempel ta wordo usa. Pero mas cu claro tambe, a yega na e condicion cu di delanta Aruba ta bay haya e informacion di cual ta e barco cu ta bin y tambe cu cual carga esaki ta bin cun'e y cual tripulacion. Esakinan ta pa motibo tambe di e seguridad cu kier tin y tambe pa delanta caba, aki na Aruba nos sa kico ta bay wordo importa pa e barconan cu ta bin, pa asina na tur dos banda di awa, tur hende sa kico ta locual a sali na e manera legal, pa asina por evita tambe ilegalidad.

Na Edisonstraat:

# Habitante a descubri buraco den dak ocasiona mey anochi

Diasabra mainta a drenta informe di destruccion na un dak di un cas den Edisonstraat. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu e anochi prome tabata tin un bululu cu tiramento cu piedra y botter entre 2 grupo di hoben na e cruzada di Edisonstraat y Reaumurstraat.

Durante di e bululu aki un piedra a pasa door di e dak di e cas pero te den oranan di mainta a descubri esaki. Como cu e habitantenan no ta dispone di hopi recurso pa drecha esaki a keda di avisa Slachtofferhulp pa wak con por yuda e victima aki.

RST na Aruba ta parce un set di recherche amateur!

# Ministerio Publico no por a contesta preguntanan di Solo di Pueblo riba caso di “oro”

## Nan ta pidi pa laga e caso sigui cana

Ayera Solo di Pueblo a puntra Ministerio Publico pa aclarea e caso di “oro”.
Pa nos sorpresa nan no por a bisa net nada.

Falsificacion:
Solo di Pueblo a informa Ministerio Publico cu nos tin copia di declaracion cu un Douanero a haci na RST, un Douanero di 35 aña den servicio, kende a splica RST na cent chikito cu no tin nada di falsificacion di documento.

Apesar cu RST tin e declaracion aki, toch nan kier sigui pusha e cos pa busca cos cu no ta existi.

E Douanero a splica Recherche cu tur e proceso di atende e “oro” a bay segun procedura. Ademas no tin nada di haber cu a bay tira control y a descubri bara di oro, pasobra te propio courier a meld di tempran cu e bara ta yegando y esun cu ta transport’e. a baha di avion y trece pa Aduana.

Tur e storianan aki tin di haber cu un departamento di Grens Politie cu parce ta gusta haci redo na airport! Esnan cu ta encarga cu e seccion aki, di masha tempo ta wak spirito, pasobra nan ta fabrica storia pa hinca hopi hende den baina.
Tur acusacion di oro a cuminza aki na Grens Politie cu un vez mas ta comproba cu ta wordo dirigi pa hende lunatico y cu ta biba den espacio!

Ministerio Publico awor ta bisa cu nan ta warda riba informacion internacional!

Ora puntra OM ta cuanto placa nan a laba? OM a contesta cu loke a wordo laba ta e “bara di oro”! Que estupido e contesta ta!

E conclusion grandi ta cu RST ta laga di desea y ta parce poco amateur cu ta trahando na e departamento ey.



Dia 15 di Juni den Corte

# Gobierno (lesa 8 minister) y Minister di Infrastructura Oduber a demanda Mikel Williams

## Ta exigi rectificacion riba “Cayman Connection”






Gobierno di Aruba (tur 8 minister) y Minister di Infra, sr. Otmar Odubef a cuminza un caso den corte contra di Mikel Williams.

E demanda ta bay over expresionnan haci door di Williams cu e proyecto di dump lo ta “bid fix” unda a cuestiona Minister Oduber riba un Cayman Connection, refiriendo na e hecho cu un comerciante di Cayman Island di e compania DECCO lo ta tras di e negoshi di dump aki na Aruba, kizas den un partnership cu Grupo De Veer.

E alegacionnan aki a wordo haci na Hit 94 Fm y tambe via Canal 22.

Gobierno y Minister Oduber ta haya esaki difamatorio pero tambe ta trece daño na TNO y na WEB NV cu ta e dos instancianan cu a organiza e bid pa e dump y alavez a trece confusion y duda na e companianan cu a participa na e bid.

Esaki sigur lo bira un caso hopi interesante y ta un novum pa Solo di Pueblo, unda pa prome vez nos ta mira cu Gobierno, (tur 8 minister) ta demanda un ciudadano pa un rectificacion.

Gobierno lo wordo representa pa Abogado Kloes (!*?). Abogado di Mikel Williams no ta conoci ainda.

Segun nos a compronde via radio cu Williams a viaha pa exterior pa bay atende algun asunto pa e caso aki. Lo bira un caso interesante ya cu Williams semper a bisa “Ta Williams ta papia” y nunca antes a wordo hiba Corte! Pues lo ta su prome aparicion den Corte pa rectificacion.

Kloes Kock & partners
ATTORNEYS AT LAW

Eiseres verschijnt vrijwillig
KORT GEDING

Aan de E.G.A. Heer/Vrouwe Rechter
in het Gerecht in Eerste Aanleg
van Aruba

Geeft eerbiedig te kennen:

De openbare rechtspersoon **LAND ARUBA** (het "Land"), voor deze zaak domicilie kiezende aan de L.G. Smith Boulevard 22, ten kantore van Kloes Kock & Partners, van welk kantoor mr. M.A. Kock verklaart te zijn gemachtigd om voor en namens het Land te occuperen, bepaaldelijk ook om dit kort geding verzoekschrift voor en namens haar te ondertekenen en in te dienen:

1. Gedaagde is Alfred Michael Glenn Williams ("Williams"), wonende in Aruba op het adres Macuarima 162 (**Productie 1**).

2. Williams heeft medio april 2018 tijdens een radio-interview in het programma 'Pueblo ta Papia' op Hit 94 FM, zich grievend, beledigend en/of belasterend uitgelaten over het Land en de heer Otmar Oduber in zijn hoedanigheid van minister van Ruimtelijke Ontwikkeling, Infrastructuur en Milieu (de "Minister"). Een transcript van het radio-interview wordt als **Productie 2** overgelegd. Een Nederlandse vertaling daarvan volgt op een later moment.

3. In bedoeld interview heeft Williams - onder meer - gesteld dat de Minister betrokken zou zijn bij een *"Cayman Connection"* waarna hij zegt:

   *"Ora bo tende di St. Maarten connection y bo bay tik in St. Maarten connection, bo ta pensa riba e connection di droga, bo ta pensa riba e connection di e casinonan cu a duna placa na politiconan di Corsou...e Cayman connection ta e connection unda cu minister Otmar Oduber ta move den dje hunto cu esnan cu ta yama Deko".*

4. Voorts geeft Williams te kennen dat er sprake is van *"corrupcion cu e projecto di dump"* en dat *"e caso di dump, pa pueblo sa, e caso Cayman ta gefixed caba"*.

1

Ta straña nos si cu Gobierno (Land Aruba) ta pidi rectificacion, cual ta algo cu pa prome vez nos ta mira sosode.

Nos corant tin amplio experiencia pa casonan di e indole aki y nos tin nos pensamento con e caso aki lo bay cana, sinembargo nos ta reserva nos opinion pa awor!

Na Calabas:

# Habitantenan spanta, a yama polis pa homber agresivo cu tabata kier a drenta cas








Diadomingo atardi den careda di 3'or polis a wordo pidi cu urgencia, na un cas na Calabas. Na e adres un homber a yega, y tabata haciendo basta problema.

Informacionnan adicional tabata bisa cu e homber agresivo, tabata purba pa e drenta e cas door di kibra e porta. Den algun minuut dos patruya a yega. Polisnan despues di algun minuut cu nan a yega, a bay over na detene e homber.

Por a mira polisnan papiando cu habitantenan y tumando datos. E homber a wordo transporta a warda di Shaba.

DNM ta join e wega mundial TAG you are it!
Ban duna un aporte pa caba cu polucion di plastic en conexion cu

# Dia Mundial di Medio Ambiente







Awe dia 5 di Juni ta celebra Dia Mundial di Medio Ambiente. Meta di e dia aki ta pa trece conscientizacion mundial y tuma accion pa proteha nos medio ambiente. E lema pa 2018 ta: "caba cu polucion di plastic". Paisnan miembro di United Nations ta haci nan aporte na esaki.

E idea ta cu cada un di nos por aporta n'e cabamento di e polucion di plastic. Con abo por contribui na esaki? Bo por reta bo mes y un persona pa nenga/stop e uso di productonan cu ta cualifica como plastic desechabel como por ehempel pijp (straws), forki/ cuchara/ cuchiu di plastic, cups, saco di plastic, blet di feita desechabel, y bo mes por pensa cual productonan mas. Directie Natuur en Milieu ta uni na e wega mundial" TAG you are it!"

Nos a traha un video cortico, no profesional, na unda nos ta tuma un decision firme pa reemplaza cupsnan di foam y plastic pa koppinan di ceramica of travel mugs re-usabel. Den e video DNM ta reta DOW,



Santa Rosa y Serlimar pa nan tambe 'Beat Plastic Pollution'. Pa wak esaki por bishita y like DNM su Facebook page dnm aruba. Abo tambe por mustra bo aportepositivo pa cu Dia Munidla di Medio Ambiente 2018.

Con pa haci esaki? Bo ta corda e wega di tik (abo te!). Tuma algun seconde uszando bo smart mobile phone y bo social media platform y usa e hashtag #BeatPlasticPollution y menciona @Dnmaruba @ UNEnvironment.

1.Scoge e productonan cu ta cualifica como desechabel cu bo ta cla pa stop di usa. 2. Awe saca un selfie (potret of video) mustrando cual alternativa re-usabel bo ta scoge. 3. Comparti e selfie ariba e plataforma di social media y "TAG" 3 amigo/ amiga, compania of persona di high profile pa challenge nan pa haci mescos dentro di 24 hrs. 4. Corda pa usa hashtag #BeatPlasticPollutiony menciona @UNEnvironment y @dnmaruba. 5. Esey e ta! Danki pa yuda cu e conscientizacion pa e movimento mundial pa caba cu polucion di plastic.
Feliz di mundial di Medio Ambiente!

Minister Chris Romero:

# Lo forma un management team pa analiza situacion di Tele Aruba

Social media ta cabando cu nos planta nacional



Tele Aruba sigur for di basta tempo ta un topico di discusion y minister Chris Romero, durante e rueda di prensa di gobierno di ayera mainta, a duna su granito de arena.
E ta splica cu Tele Aruba ta den un fase awor aki, caminda cu lo bay institui un management-team chikito, consistiendo di dos persona, pa asina analiza e situacion di nos planta nacional y mira kico por haci pa mehora e situacion.

E ta sigui splica cu di parti di Tele Aruba nan ta haciendo na maximo esfuerso, pero definitivamente mester di atencion.

Un di e problemanan cu Tele Aruba tin, no ta solamente e programacionnan cu nan tin, pero social media mes ta matando no solamente Tele Aruba pero diferente otro compania y tambe diferente radio door di e posibilidad cu tin awendia eyfor. E cambionan eyden lo wordo anuncia pronto, e minister a indica.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes

# GOBIERNO DI ARUBA A PARA PROYECTO DI MOLINA

*Habitantenan di Noord por ta trankil*



Desde Hulanda, Prome Minister, mr. Evelyn Wever-Croes a ricibi e bon noticia cu Gobierno a dicidi di para e proyecto di Urirama. Despues di deliberacionnan extensor riba e proyecto di Urirama, Gobierno di Aruba a hala aden e hindervergunning cu a wordo duna naWindpark Urirama NV.

Segun e mandatario principal, ta su PartidoMEP mes a bin cu e parke di molina di Vader Piet bao otro liderazgo e tempo ey. Pero nos no ta di acuerdo cu kier a sacrifica e area bunita y importante di Urirama pa e meta aki.

"Pues habitantenan di Noord, especialmente den e area di Alto Vista por ta trankil. Lo no bin molina di biento asina cerca di cas y Alto Vista ta keda un area protége caminda nos cada un por bay busca paz".

Premier Wever-Croes a informa cu mientras tanto expertonan di nos pais lo sigui busca e mezcla ideal di energia pa Aruba cu ta cumpli cu e vision di nos GabineteWever-Croes: Reliable Affordable & Sustainable. GabineteWever-Croes ta sigui kere den energia alternativo. Vision di Gobierno actual di Aruba ta cu pueblo mester por conta riba awa y coriente sostenibel y duradero. Pueblo mester por pag'e.
Esaki ta prioridad di Gobierno di Aruba.

# Lincoln “Dello” Gomez apunta como Presidente di Directiva di Digicel Aruba

A apunta Lincoln D. □Dello□ como Presidente di e Directiva di Digicel Aruba. E no ta un hende straño den Digicel, pasobra Gomez tabata instrumental den establecimento di e operacionnan di Digicel na Aruba, trahando hunto cu e fundador y Presidente di Digicel Group, esta Denis O’Brien. El’a keda cu e grupo pa 7 aña largo den su capacidad di Managing Director y como miembro di e Hunta di Supervision.

Dello Gomez ta un partner y abogado na e bufete ‘Gomez Coffie’ y e ta practicando abogacia desde aña 1998. Su practica principal ta enfoca riba leynan corporativo di Aruba, leynan di energia, di telecomunicacion, propiedadnan intelectual y den atende casonan civil. Prome cu esey el’a traha como abogado specializa den financiamento di proyectonan, den area di hospitalidad y area di aviacion. Gomez a fungi entre 1995 pa 1997 como Consehero di Minister di Husticia y Obranan Publico di Aruba.

Dello Gomez ta conoci pa su talento pa logra un solucion creativo den retonan legal complica. “E nombracion como Presidente di e Directiva di Digicel Aruba ta un berdadero honor. Mi tabata tin e privilegio di mira e compania crece, tanto di cerca como di leu, desde su prome dia te cu awe y mi mester bisa di ta masha orguyoso di e direccion cu e ta bayendo aden. Trahando cu talentonan local y cu conocimento di e mercado ta masha importante pa un compania global asina y mi ta convenci cu lo mi por contribui den forma positivo den e desaroyonan continuo di e compania, manteniendo clientenan y nos comunidad na prome lugar den tur locual nos haci”, asina Dello Gomez a duna di conoce.

Alexander Matuschka, kende ta e CEO di Digicel Group, a comenta cu □Lincoln a traha hopi aña pa Digicel y p’esey nos ta kere cu ningun otro hende conoce e operacion na Aruba mes bon cune. E ta conoci pa ta posee un standard halto den excelencia cu e ta aplica unda cu e bay y nos ta sperando riba esey tambe awor cu su regreso den Digicel. Nos ta contento di tin’e entre nos den Directiva den e capacidad nobo aki y nos ta yam’e bon bini na cas”.

Dello Gomez a cuminsa su carera academico studiando ‘bio-quimica’ na Saint Leo University na Florida. Despues a studia ley na Universidad di Aruba y tambe a studia “International Tax & Financial Services” na San Diego, USA. E tabata Presidente di Orden di Abogado di Aruba y tabata un di e miembronan cu a funda e “Dutch Chamber of Commerce” na Miami. Actualmente e ta Presidente di e Directiva di Fundacion Museo Arubano (FMA), cu ta responsabel pa opera 4 museo na Aruba.

Digicel Group ta un proveedor completo di comunicacion y entretenimento, cu operacionnan den 31 mercado rond di henter Caribe, Centro America y Asia Pacifico.



Digicel ta conoci pa su iniciativanan comunitario den tur su mercadonan, enfocando riba educacion, cultura y programanan di desaroyo social. Pa mas informacion por subi www.digicelgroup.com

Departamento di Salud Publico

# DSP ta “recall” e cerbez di Belgica “Stella Artois” (33 cl)

Recientemente e compania di Belgica InBev a ricibi diferente keho riba presencia di glasnan chikito den nan producto “Stella Artois” 33 cl ‘Green Export.

Mesora Departamento di Salud Publico a wordo informa cu e compañía ta haciendo un “recall” riba e producto specifico aki. A tuma contacto cu e agencia cu na Aruba ta importa e producto aki, pa saca esaki for di mercado mas liher posibel.

E agencia na su turno ta haciendo tur posible pa recolecta tur e productonan menciona cu a wordo distribui na diferente di nos localidadnan rond Aruba.

Ta importante pa informa na comunidad cu si bo persona por a cumpra e cerbez aki den e ultimo dianan pa paga atencion na e etiketa di produccion. Si esaki ta bisa 2018.0901-fup16 NO BEBE esaki y entrega esaki na e agencia distribuidor Playa Trading.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Dienst Warenkeuring en Hygiëne di Departamento di Salud Publico na 522- 4200.



# Jaloezie debi na tur e logronan di nos Minister Presidente a pone cu sra. Wyatt-Ras a cuminsa papia tur bruha

Ora cu bo lesa e titulo di e comunicado di sra. Mervin Wyatt-Ras, esta cu “Minister President a gaña pueblo di Aruba”, di biaha bo ta pensa cu e parlamentario aki mester ta referi na e lider di AVP, Mike Eman, ya cu tur hende na Aruba y rond mundo ta na altura caba con mentiroso sr. Eman tabata durante su gobernacion. Un y tur por corda ainda con entre otro el’a gaña henter un pueblo cu e lo elimina BBO ‘from day one’ ora cu e drenta gobierno, cu e lo habri e refineria atrobe, cu e lo regala tur mucha di school un laptop, cu e lo baha prijs di awa, coriente y gasolin, cu e lo introduce moratorio pa construccion di hotelnan etc.

| Land Aruba (in AWG mln.) | BW 2017 | OB 2018 | B 2018 |
|---|---|---|---|
| | | | |
| **Exploitatierekening** | | | |
| Middelen | 1.250 | 1.284 | 1.330 |
| Kosten | 1.403 | 1.404 | 1.425 |
| *Tekort* | *153* | *120* | *94* |
| | | | |
| **Kapitaaldienst** | | | |
| Middelen excl. Leningen | 45 | 33 | 33 |
| Uitgaven excl. Aflossingen | 46 | 104 | 89 |
| *Tekort* | *2* | *71* | *56* |
| | | | |
| **Financieringstekort** | **155** | **191** | **150** |

**Complice di desaster financiero**

Pero den e caso aki sra. Wyatt-Ras ta sigui e mal ehempel di su lider bisando cu Premier Evelyn Wever-Croes a bay Hulanda pa logra haya 4 aña pa por cumpli cu e normanan di CAft, pero cu ta 2 aña so supuestamente e lo haya pa logra esaki. Hecho ta cu e parlamentario aki mester tin berguenza pa haci un declaracion asina contra nos Prome Minister Evelyn Wever-Croes ya cu sra. Wyatt-Ras mes tabata complice di e desaster financiero cu su partido AVP a hinca nos pais aden. Hecho ta cu den e situacion di e desaster financiero aki no ta rekeri 2 ni 4 aña pa logra cumpli cu e normanan di CAft, mirando con Gabinete Eman a gaña henter Reino Hulandes y CAft cu nan lo yega na un deficit di 25 miyon florin na 2017 y un surplus di 25 miyon florin na 2018. Sinembargo tur hende incluyendo sra. Wyatt-Ras por a mira kico tabata e resultado desastroso di nos finanzas publico realiza den 8 aña di tempo. Danki na Gabinete Mike Eman cu e parlamentario aki a sostene ciegamente nos pais a ser confronta cu un deficit di 155 miyon florin na 2017 y un otro deficit den concepto di 275 miyon florin na 2018.

**Deficit 2017 di 155 miyon florin**

No mester lubida kico CAft a trece padilanti den su carta di 11 di Mei 2018, relaciona cu e Conseho riba e presupuesto 2018. Den e carta aki un y tur por haya un bista con halto e deficit financiero pa 2017 a resulta y cual deficit ta cay completamente pa responsabilidad di e gobierno di AVP. Den un forma cla y raspa CAFT a conclui cu e deficit 2017 a yega te na -155 miyon florin! Mira tabel adhunto. Den e suma aki ta inclui tambe e fiesta riba e brug celebrando cumpleaños di Mike Eman y pa cual pueblo a paga mas di 140 mil florin. Sra. Wyatt-Ras tambe tabata presente na e fiesta aki pero awe ta come lubida con e tambe a djodjo riba custia di pueblo. E adagio di AVP semper ta: Nos ta goza y pueblo ta paga!

**Surplus na 2020**

Ora cu sra. Wyatt-Ras ta papia di e cantidad di añanan cu Minister President Evelyn Wever-Croes no a logra haya for di Hulanda pa por cumpli cu e normanan di CAft, e parlamentario aki mester ta hopi bruha ya cu Hulanda a duna pais Aruba te cu aña 2020 e oportunidad pa logra yega na un presupuesto balansa. Y no tin duda cu tur e deficitnan di 2017 y 2018 ta danki na e maneho desastroso cu a ser hiba pa Gabinete Eman. Y na aña 2020 bao di Gabinete Wever - Croes nos pais lo bay conoce un surplus atrobe. Pues a tuma e gobierno actual di MEP-POR-RED hopi curashi y sabiduria pa logra toch na reduci e ultimo deficit 2018 laga atras pa Gabinete Eman, di un suma di 275 miyon florin te cu 150 miyon florin y e reduccionnan aki lo continua tambe den e añanan venidero.

**Wyatt-Ras cu hopi rabia y zelos**

Sin duda cu e hazaña aki di reduci e deficit 2018 cu 125 miyon florin, tambe e declaracion di Secretario di Estado Knops cu durante gobernacion di AVP e debe di Aruba a ser redobla di 40% pa rond di 90% y finalmente e elogio cu Secretario di Estado Knops a duna Prome Minister Evelyn Wever-Croes siman pasa, bisando cu e cooperacion cu nos Premier ta excelente, tur esaki no a cay den bon tera cerca sra. Wyatt-Ras y naturalmente rabia y zelos a dal su curpa pa e por skirbi tanto disparate asina. Ta p’esey partido MEP ta suplica sra. Wyatt-Ras pa kita su paña di combat, laga e zelos un banda, para na banda y wak con e gobierno aki lo pone e situacionfinanciero den un estado manehabel atrobe. Skirbiendo y papiando disparate tur biaha no ta yuda nos pais na nada.

Minister Chris Romero:

# Tele Aruba ta por lo menos 1 pa 1.5 miyon den rood

*No tin competencia pa tecnologia*



Nos planta nacional ta den rood. Y nos no ta papiando di algun mil. E ta por lo menos entre 1 y 1.5 miyon florin. Esaki ta loke Minister Chris Romero a duna di conoce durante e rueda di prensa semanal di Gobierno di Aruba.
Pa haci'e un tiki netjes, el 'a menciona cu nos planta nacional ta coriendo den un perdida chikito, di placanan cu tin afor cu tin cu wordo treci paden.

No ta facil pa ningun medio di comunicacion nacional of radio tambe pa competi cu e tecnologia eyfor y e otro diferente medio cu por usa pa asina trece informacinnan dilanti, e mandatario a enfatiza. E ta keda un reto. Si mester bay wak con pa haci pa toch purba maske toch break even cu Tele Aruba, el'a finaliza.

Investigacion ta mustra

# Egbert Koolman a estafa SETAR casi 9 miyon dollar

For di aña 2005 pa 2016 tabata tin un wega feroz cu a tuma lugar y e mente maestro tabata Egbert Yvan Ferdinand Koolman, hunto cu varios otro compania cu tabata complice di a estafa SETAR casi 9 miyon dollar.

Segun un investigacion cu John Mazella, Associate Managing Director na Kroll Associates Inc., ta trata aki di venta di celular na un balor di aproximadamente 44.326.338 miyon di dollar entre e añanan ya menciona. Ta trata aki di 39 tipo di modelo di celular, cu ta bin cu nan purchase orders y tambe recibonan cu Koolman a haci den nomber di SETR cu cierto companianan dudoso. E compra a tuma lugar entre 2006 y 2014.

Den un resumen, Mazella a menciona den un declaracion cu el' a haci, cu SETAR a paga 20% mas compara cu prijsnan ofreci di comerciantenan no envolvi den e estafa. "Non Conspirational Vendors" manera cu nan ta wordo yama, ta email nan prijs directamente na Koolman. E tabata na altura di e prijsnan y tabata forward esakinan nan su email personal, of den hopi caso na e companianan envolvi den e estafa. E emailnan ta mustra cu Koolman tabata dirigi cierto di e comerciantenan envolvi pa hisa e prijsnan cu nan ta manda SETAR.

Esaki a keda demostra cu Koolman y cierto comerciantenan envolvi, tabata sa cu esey ta causa cu SETAR ta paga prijsnan mas halto cu normal pa telefonnan celular, segun e declaracion di John Mazella, den e demanda cu SETAR a haci contra Koolman na Miami, Florida.

Segun Minister Xiomara Ruiz-Maduro pa locual ta trata e preocupacion di Cft riba entradanan:

# NA MOMENTO AKI GOBIERNO NO TIN NIUN INDICACION CU LO NO RICIBI E ENTRADANAN PRESUPUESTA

*Cft ta sali di punto di bista eroneo pa loke ta calculacion di debe*



Pa locual ta e entradanan na e momento aki gobierno no tin ningun indicacion cu lo mester duda pa realizacion di locual ta e parti di Refineria di Aruba pasobra ya cu nan a cuminsa cumpli cu nan pago. Esaki a wordo informa tambe na Cft, segun Minister di Finanzas, Asuntonan Economico y Cultura.

Continuando pa locual ta e preocupacionnan di Cft den su rapport cu lo tin un "dubbeltelling" di entrada di ATA, gobierno a trece dilanti cu awor ta hopi prematuro y mester warda e jaarrekening pa por saca un conclusion. Si acaso mes e preocupacion di Cft bira realidad, gobierno a indica na Cft cu despues di a presenta e Presupuesto 2018, Banco Central a informa cu di nan ganashi, gobierno lo ricibi minimo 5 miyon florin, pues aki a indica na Cft cu no tin motibo pa nan tin preocupacion y tin placa pa cubri e presupuesto y e deficit lo no bira mas grandi.

Pa locual ta trata e debe, na opinion di gobierno, Cft a sali di un informacion cu no ta corecto. Ora cu ta haci e calculacion, tin cierto cosnan cu bo tin cu tuma na cuenta. Den e calculacion Cft a sali for di un punto di bista eroneo.

Den gobierno su contesta na Cft cual a wordo manda pa prensa tambe fin di siman, a splica como cu Cft ta sali di un punto di bista eroneo, Cft ta yega na un otro conclusion cu gobierno. Minister Xiomara Ruiz-Maduro ta enfatiza den e conferencia di prensa cu Gobierno a splica Cft con nan ta mira e situacion y cu Aruba ta keda den e cuadro di locual a premira den presupuesto 2018 y tambe den e Memorandum Financiero Economico.

# Bureau MFA cu anochi informativo "Prevencion di Crimen den Bario"

## Dia 6 di Juni na MFA Noord, Dia 13 di Juni MFA Paradera ,Dia 20 di Juni na MFA Savaneta

Bureau MFA conhuntamente cu Cuerpo Policial Aruba ta invita bo pa atende un anochi informativo encuanto "Prevencion di Crimen den Bario". E anochi informativo aki lo tuma lugar na tur tres MFA cuminsando e siman aki dia 6 di Juni na MFA Noord, sigui pa MFA Paradera dia 13 di Juni y MFA Savaneta dia 20 di Juni.

Sr. Lito Lacle y sra. Liliana Rasmijn, Voceronan di Cuerpo Policial Aruba, lo tey presente pa elabora ariba e topico aki, cu ta uno hopi actual. Meta di e anochi ta pa conscientzsa e pueblo di Aruba y tambe duna tips riba prevencion y con pa proteha bo cas. Orario lo ta di 7:00 pm pa 8:00 pm. Entrada ta completamente gratis. Pa mas informacion por yama MFA Noord na 281-0001, MFA Paradera na 281-0005 of MFA Savaneta na 281-0010.

Mision di Bureau MFA ta pa ofrece diferente servicio sea publico of priva mas efectivo y mas cerca di cas y tambe promove y facilita e participacion y interaccion social y cultural di e ciudadanonan den comunidad sea cu actividadnan educativo, recreativo y social/cultural pa tur edad.






Bureau MFA conhuntamente cu Cuerpo Policial Aruba ta presenta un anochi informativo encuanto

Prevencion di Crimen den Bario

| MFA Noord | MFA Paradera | MFA Savaneta |
|---|---|---|
| Noord 70 | Paradera 145-C | Savaneta 121-F |
| Diaranson 6 di juni 2018 | Diaranson 13 di juni 2018 | Diaranson 20 di juni 2018 |
| 7.00 - 8.00 pm | 7.00 - 8.00 pm | 7.00 - 8.00 pm |

Oradornan: Sr. Lito Lacle y Sra. Liliana Rasmijn, Vocero di Cuerpo Policial Aruba

Entrada: Gratis

Pa mas informacion por yama 281-0001, 281-0005 of 281-0010.




Drs. Booshi Wever di UPP:

# LEASEMENTO DI E 22 TRUCKNAN:

E directora ta haci su best pa yuda e minister. Pero cerca mi e flie ey no ta subi. E ta usa como argumento cu e trucknan ey tin mas di 5 aña den operacion y ta tempo pa cambianan. Wel, nos a wordo informa cu esaki ta un hilaridad. Pa cuminsa e añanan cu e tipo di vehiculonan aki ta den operacion no ta di e importante ey, ni tampoco determinante. Importante ta e oranan cu nan ta den operacion. Ta p'esey e trucknan aki ta bin cu un sorto di "oloshi" pa wak cuanto ora nan tin operando. E trucknan cu tin awor na Serlimar tin motornan Mercedes Benz y normalmente nan por bay entre 20.000 pa 25.000 ora sin mucho problema. Despues di esey bo lo por haya cu mester haci algun reparacion cu lo por ta un poco costoso. Nos a wordo notifica cu un bon mantencion, e trucknan aki ta bay facil 100 mil ora. Nos a compronde cu e trucknan di Serlimar tin un paar cu 12.000 ora y varios tin 8.000 ora riba nan "oloshi", pues esaki den mas o menos 6 aña. Esey kier meen cu e trucknan aki por bay por lo menos 4 aña mas. En todo caso no tin emergencia y pior NO TIN PRIORIDAD pa inverti den 22 truck y vooral no despues cu e pueblo a ser hiba pa altar di sacrificio y pasa pueblo un "crisisheffing" of B-AVP/POR heffing. Pues otro cheap-shot cu no ta convence ningun hende. Por ta mi no ta compronde pero con e directora por argumenta cu e gastonan lo baha door di lease 22 truck cu lo bay costa pueblo casi 600 mil pa cada truck. En todo caso awor mi ta compronde hopi cos.....! Mas claro no canta un gallo.

E huurmento y e leasemento di e 22 trucknan ta simplemente un derochamento di placa y muestra di con politica di patronahe ta ser ehecuta den optima forma. Ban wak si miembronan di Parlamento tin e curashi pa para e minister Scorpion/ Octopus. Pregunta ta si lo logra para e exigencianan di e minister aki, mescos cu el'a prohibi pa hiba su "HENDENAN" Ministerio Publico den e caso di



Enseñanza pa Empleo?? ARUBA, QUO VADIS??



Sa mas di e mente

# HypnotiSA

Skirbi pa: Eddy Oduber - Hypnotista/Instructor di Hypnosis
hypnosis@arubanet.com

## HOPI BIDA HOPI MAESTRO



Un di e storianan di hypnosis mas fascinante ta esun di Dr. Brian Weiss. Dr. Weiss ta un psychiater gradua na Yale University cu a wordo educa pa no kere nada cu no por wordo verifica cientificamente. Pero ora cu un pashent, Catherine, di 27 aña a bin su oficina na Miami pa trata su ansiedad, atakenan di panico y su fobianan, su opinion a cambia. Despues cu e la trata Catherine cu tur metodo convencional pa mas di 18 luna sin logra ningun progreso, Dr. Weiss a dicidi di purba hypnosis.

Dr. Weiss ta conta su experiencia den e buki "Many Lives Many Masters." Den e buki Dr. Weiss ta splica cu hypnosis ta un herment excelente pa yuda un pashent corda incidentenan cu nan a lubida. E ta sigui splica cu no tin nada misterioso y cu hypnosis ta un estado di concentracion enfoca cu ta permiti pa corda cosnan di pasado cu nos a lubida. Dr. Weiss a keda babuca ora cu durante di e sesionnan espontaneamente Catherine ta cuminsa corda bidanan di pasado (past lives) cu tabata causa di e sintomanan. Dr. Weiss, ainda hopi skeptico, ta cuminsa haci research ariba e storianan cu Catherine ta rebiba y ta keda babuca ora cu e ta realisa cu hopi di e datonan y informacion cu Catherine ta menciona di epocanan di pasado ta berdad y por wordo verifica.

Mescos cu mayoria di Christian, Dr. Weiss no necesariamente ta kere cu hende ta reencarna aunke cu hopi di e religionnan mas grandi na mundo manera Hinduismo y Budismo ta kere esaki. Un tras di otro e sesionnan ta permiti Catherine pa cura di mayoria di su sintomanan.

Durante di e sesionnan hopi biaha Catherine ta "muri" den un di e bidanan y ta reencarna pa e "siguiente" bida. E storia ta bira ainda mas interesante ora cu durante un di e sesionnan, entre dos diferente bida, Catherine su stem ta cambia completo y e ta identifica su mes como "the Masters" E maestronan. E Masters nan ta "aparece" entre cada un di e bidanan y Dr. Weiss ta cuminsa haci e "Maestronan" aki diferente pregunta ariba humanidad en general cual nan ta contesta cu un intelectualidad increibel. Dr. Weiss ta graba y documenta e pregunta y contesta nan sumamente fascinante y ta comparti nan den su buki.

E pregunta cu como hypnotherapista mi ta haya masha hopi ta si mi ta haci "past life regression" y kico ta mi opinion ariba esaki. Mi semper ta splica cu mi opinion den esaki no ta importante y cu importante ta con "past life regression" ta wordo splica.



Tin dos splicacion cu ami normalmente ta menciona. E prome splicacion ta cu nos mente subconsciente ta sumamente creativo y por crea storianan extraordinario. E por combina tur cos cu nos a yega di wak, lesa, tende of experiencia den nos bida den un storia increibel cu asina hopi detaye cu e ta zona manera cu e la sosode di berdad.

Aunke cu hypnosis ta wordo reconoci door di e religion Catolico como un herment importante pa mehoracion propio di e ser humano, e di dos splicacion ta un poco mas controversial pa motibo cu e ta basa ariba e creencia di reencarnacion. E creencia aki ta splica cu e ser humano su espirito ta sigui biba y ta bin bek (reencarna) den otro persona te ora cu e biba un bida perfecto y yega Nirvana.

Durante di cada bida e ta bay siñando diferente les di bida y conhuntamente cu su pensamentonan e accionnan e ta crea Karma cu e ta keda hiba cu ne den e proximo bida.

Na momento cu e persona biba un bida perfecto, segun e creencia, e persona lo bay "shelo". E persona su acto y sentimentonan (bon of malo) den e bida aki ta wordo premia den su proximo bida.

Como hypnotherapista mi clientenan ta casi mata mi pa sa cua di e dos splicacionnan mi ta kere. Aunke di mi experiencianan ta fascinante, semper mi ta contesta mescos: "cua abo ta kere?" y esun cu nan ta pensa cu ta berdad, pa mi ta e unico cu ta conta na e momento ey.

E berdad ta cu nos creencia ta nos realidad y cada hende tin su fe cu nan ta uza como nan guia di bida y cual na mi opinion ta e unico valido.

Un cos si, si bo haya e oportunidad pa lesa e buki di Dr. Weiss, mi lo recomenda pa bo hacie; e ta duna bo un perspectiva diferente.

**Aruba Hypnosis Center ta afilia na OMNI Hypnosis Training Center y su director, Eddy Oduber ta un miembro y Instructor Certifica di National Guild Of Hypnosis e organisacion mas grandi di hypnosis na mundo. Tambe e ta un OMNI Designated Certified Hypnotherapy Instructor. E metodo nan di OMNI Hypnosis Training Center ta ser considera e metodonan di mas avansa di hypnosis na mundo.**

Cu donacion di Awg. 3.600,-

# ALUMNONAN DI PAULUS '76/'77 TA DUNA BEK NA ST. PAULUS SCHOOL







E comision di Alumnonan di aña escolar 1976-1977 di St. Paulus School cu a organiza e caminata di tres dia na April ultimo, a haci un donacion na St. Paulus School na San Nicolas. Ta trata di ex - alumnonan entusiasma cu a uni pa recorda e dushi tempo cu nan a bay 'Paulus School' den añanan 70.

Despues di a cumpli cu tur e gastonan envolvi pa organiza nan actividadnan di e re-encuentro, nan a resta un suma considerabel. Nan a dicidi di haci e suma di Awg. 3.600,- como donacion na e school. E entrega a tuma lugar dialuna dia 4 di Juni ultimo den presencia di cabezante Randolph Arends, un maestra y algun alumno di St. Paulus School. E cabezante a expresa su gratitud na e comision di ex - alumnonan y a garantiza cu lo haci bon uso di e donacion. E comision di ex - alumnonan pa medio di esaki un biaha mas ta expresa nan palabranan di gratitud na tur cu a yuda di un of otro forma y tambe na tur esnan cu a participa na e caminata, contribuyendo asina na un bon causa.

---

Edmundo Marlin di SEPPA:

# Trahadornan kier pa SEPPA tin un reunion cu nan minister pa atende nan asuntonan den GKMB!

## Trahadornan di GKMB no a mira ni sombra di minister di salubridad



Riba e hecho cu minister di salubridad, Dangui Oduber a indica den un declaracion cu el 'a papia cu diferente departamento, trahadornan di e Departamento di GKMB a laga sa cu nan no a mira ni sombra di e minister, mirando e hecho cu nan tambe ta forma parti di Salubridad Pubico.

Segun Edmundo Marlin di SEPPA, tin un situacion cu ta tumando lugar den Departamento di Salubridad, unda cu tin kehonan haci y tin investigacion andando. Pa e motibo ey e minister a tuma su decision pa suspende e director. Pero locual a pone un departamento rabia ta e departamento di GKMB, caminda cu den e declaracion a declara cu el' a papia cu diferente departamento, pa asina e tambe ta informa kico ta pasando den e Departamento di Salubridad Publico. Esaki a cay den mal tera cerca e trahadornan, caminda cu nan a vocifera bon cla cu dicon e minister no a pasa cerca nan, pa tambe scucha kico ta nan inquietud. A sabiendas cu e minister ta na altura for di Maart cu SEPPA a manda carta pa e minister, cu nan preocupacion riba diferente asunto cu nan tin. Nan kier pa SEPPA tin un reunion cu e minister pa atende nan asuntonan y esak no a tuma lugar. E trahadonan tin un mensahe y a pone esaki bon cla na SEPPA. Cu si e minister aki no yama e reunion aki mas pronto posibel, nan ta aby tuma accion. Pesey mes SEPPA a notificando eaki, pasobra nan a haci varios intento cerca e minister. Marlin mes personalmente a papia cu e minister na dos ocasion, cordando e minister cu e reunion cu a pidi entre otro esun di GKMB. Los di un otro departamento cu ta cay bao di dje, cual no ta existi mas, pero ta cay bao di FMAA, caminda cu for di December, ta pidiendo e minister aki reunion tambe pa trata e problema cu tin ey.

Te ainda GKMB no a haya oido. Pero un cos si, e minister ta na altura di e diferente problemanan cu nan tin, unda cu na varios ocasion a pidi reunion cun'e. E minister a bay di acuerdo pa sinta cu e trahadornan, pero te cu dia di awe, esaki no a tuma lugar.

Minister Xiomara Ruiz-Maduro:

# Aunke fronteranan lo habri, ainda tin e nervio pa loke ta situacion na Venezuela

Nos tur sa e situacion na Venezuela ta pone cu hopi na Aruba ta bira nervioso. Tin ta bisa ya, a habri frontera, pero awor aki ki control ta bay tin, si ta bay tin ilegalidad tambe. E reunionnan aki a sirbi pa toca temanan eynan, importante ta cu pais Aruba kier importa fruta, berdura y pisca, pa esakinan por yega nos pais.

E reunionnan aki, sigur locual cu tabata siman pasa diahuebs y diabierna, tabata reunionnan cu a bay den bon esfera y ta sirbi tambe como bon ehempel, pa e reunionnan cu lo sigui na nivel nacional. Den e caso aki, 11 di Juni, lo bay tin un reunion tecnico. Tabata tin uno caba cu a tuma luga na Corsou, pero esaki lo bay sigui na Valencia, caminda cu entre otro lo tin representacion di Veneuela, di Aruba, di Corsou y Boneiro, cu lo bini hunto atrobe pa e ora ey por haya riba e nivel nacional. Awor aki tin e parti cu Falcon, pero e ora na nivel nacional pa por yega na loke lo bira un modo di trabao, na un manera structura, bon coordina, caminda e ora tur parti di ilegalidad e ora por tene cuenta, pa e controlnan aki tambe por wordo haci debidamente y tur dos banda di awa, tur hende sa kico ta e documentacionnan cu ta wordo usa, kico ta e procedura cu ta wordo sigui tambe. Pa e ora eynan tin e claridad.

Gobierno tabata tin un debriefing cu a bay e dos reunionnan siman pasa, e ora den e cuadro grandi aki por tin e informacion tambe completo, detayenan tambe, pero pa publico, diahuebs proximo, dia 7, por spera e prome barconan cu ta trece fruta, berdura y pisca.

Pa esnan cu ta puntra tambe dicon e no por a habri di biaha, esaki tin di haber cu e hecho cu na Venezuela tambe nan tin cu pone nan procedura di e decisionnan cu a wordo tuma. Esaki ta e modelonan cu ta wordo usa pa documentacion, pero tambe e hecho cu no ta solamente for di ey. Tin carganan cu ta bin di otro caminda, cu no ta e puerto



ey. Nan tambe tin cu wordo instrui corectamente kico ta e reglanan cu ta bay conta for di awor en adelante, pa loke ta bay bira e transporte di fruta y berdura y pisca pa Aruba.

---

Minister Andin Bikker:

# Durante ocho aña gobierno anterior no a worry pa enforza nos leynan

## Hinderverordening ta un di nan

Gobierno a bin ta inventariza, despues di a para operacionnan na entre otro Sero Cristal, di esnan cu tabata opera sin permiso, operacionnan di entre otro santo, traha beton, diferente cos cu tabata tin mester di un hindervergunning, lamentablemente gobierno anterior, durante ocho aña no a worry pa enforza nos leynan, entre otro hinderverordening.

Gabinete Wever-Croes, manera cu el' a asumi mando, Minister Bikker a emiti decretonan, companianan a bay Corte. Na cuminsamento di Mei, corte a duna gobierno razon y a base di esey ta delineando un maneho, cual ta uno balansa. Na final di dia mester tin su materia prima di construccion di caretera, cas, hotel, pa economia keda draai y pa esey bo mester di materia prima y di un caminda nan mester bin.

Den e evaluacion ey ta delineando un maneho coherente, pero cu ta respeta nos leynan existente, entre otro hinderverordening, tambe nos leynan cu ta regarda naturaleza, pa por trece un balance. Na final di dia, e ser humano central, e personanan aki, nos habitante y nos bishitantenan, mester por biba den un medio ambiente cu ta contribui na nan felicidad. No por ta asina cu pa añanan largo habitantenan tin nan cas y nan no por ni sinta den nan veranda, pasobra nan ta wordo molestia cu stof, stofdeeltjes, nan salud ta bay atras, nan yiunan ta sufri di sintomanan di cierto malezanan, door di e stof fini aki. Desde algun luna atras, desde cu e gobierno actual a sinta, a pone un liña duidelijk cu nos leynan mester wordo enforza.

Awor aki e maneho ta pa evalua pa por yega na un manera pa di un banda, tin e habitantenan por disfruta di nan medio ambiente, di nan propiedad, nan yiunan por hunga pafo, den bario, den vecindario y no ta core risico cu trucknan ta core na un manera hopi duro dilanti nan cas lantando stof.

**Hindervergunning:**

Si duna un hindervergunning mes, por pone condicionnan estricto na dje. Por ehempel cu mester asfalta e caminda cu nan ta core. Mester opera solamente despues di tal ora. No por opera den weekend. Asina ey por yega na un solucion hibrido, caminda e ora ta tene cuenta cu tur e interes y/of tur e preocupacon di e habitantenan. Pero tambe teniendo cu economia di Aruba tin cu sigui draai, pasobra edificionan ta keda wordo construi, cas ta



keda wordo construi, etc. y tin mester di materia prima.

Gobierno lo anuncia e maneho aki pronto. Entre tanto ta evaluando di companianan cu ya caba a duna di conoce lo ta inclina pa move pa otro areanan cu no ta habita of ta menos habita, cu nan lo por den e overgangsperiode, por wak con por, a base di e propio hinderverordening, pone condicionnan, y asina ey balansa tur preocupacion di ambos banda.

Drs. Booshi Wever di UPP:

# OTMAR ODUBER USANDO HENDENAN PA PURBA HUSTIFICA E HUUR CORUPTO DI EEDIFICIO NA POS CHIKITO

Nos a tuma nota di un otro articulo cu a sali den medionan di comunicacion riba e e mudamento di Serlimar pa Pos Chikito. Den e caso specifico aki parce cu e minister a sigui e mesun modus operandi cu el'a probablemente siña durante su temporada cu e famia di AVP. Esta manda otro hende pa trata na hustifica e mudamento. Den e caso aki e no a laga un miembro di partido POR, cu tambe ta directora na Serlimar, hiba palabra, pero a encarga e otro directora cu ta carga e faam Wever y cu ta cay mi na famia. Cuidao cu presion no a ser poni riba dje y/o intimidacion mescos cu a ser haci cu e security cu a haya un "warning" djis pasobra el'a permitimi pa subi riba tereno di Serlimar, loke ta mi ta considera un derecho mescos cu cualkier otro ciudadano.

Nos tur sa cu ya pa casi 3 siman tin un discusion publico/politico andando riba henter e asunto di huurmento di un edificio na Pos Chikito y e "fixed-bidding" di e 22 trucknan. Envez di mantene e discusion entre politico, minister Otmar Oduber a haya ta bon pa haci (mal)uso di un familiar di mi, keriendo cu kizas esey lo bay hacimi papia "een toontje lager". Wel Otmarcito, Booshi Wever lo bay papia "een toontje hoger" en "uit volle borst"!!

Hopi raro ta cu e no ta manda su colega di partido cu ta e otro director y politico bin papia. Pero ta haci un otro persona victima di su patronaha politico, djis pa complace cu e persona cu ta "call the shots" den POR! Con por ta posibel cu den un "noodlijdend bedrijf" por tin dos persona cu ta dirigi e empresa y tur dos cu salario di director. Informacion cu a yega cerca UPP ta cu no ta e directornan ta na mando tampoco, pero un otro persona cu ta liga estrechamente cu e minister desde su periodo den AVP. E pregunta ta tambe, unda e sindicatonan ta kedando? Nan ta di acuerdo pa haci nan mes complice di loke ta pasando?

H U U R M E N T O

Den su declaracion e directora encuestion a bisa cu mester muda pa e.o. e siguiente motibonan: *e oficinanan pariba no tin bentana; * no tin lugar pa tur empleado; *SVb lo a bisa cu e oficinanan lo ta mucho chikito; * Serlimarna San Nicolas ta den un area residencial.

Wel e motibonan aki ta simplemente un hilaridad. Na prome lugar TUR oficina tin un of dos bentana. Te hasta e bañonan tin bentana. Un oficina cu no tin bentana ta esun di IT y esey ta pa motibo di seguridad. Nos a compronde cu esey ta ser haci normalmente tambe den casi tur empresa. Pues un motibo cu no tin pia ni cabez (Adhunto potretnan pa mustra cu tin hopi bentana). Tambe ta wordo bisa cu awor diripente no tin suficiente lugar pa hende sinta. Si esaki ta e caso lo ta pasobra a nombra hende nobo na Serlimar? A pone hendenan cu a perde trabao y a haya trabao bek y vooral esnancu ta den tapara pa wordo nombra? Pa e personal existente TIN suficiente



lugar, pues otro "cheap-shot"! Pa colmo nos a bin comprende for di fuentenan na Serlimar, cu te asina leu nunca SVb a trece dilanti cu e oficinanan lo ta chikito. Sigur nunca tabata tin reclamo di parti di empleadonan.

E otro argumento ta esun cu Serlimar ta den un area residencial. Parce cu na unda ta bay awor no tin hende ta biba? Kier meen esnan cu ta biba rond di e edificio na Pos Chikito no ta hende? Y den e caso cu na San Nicolas por tin molester esaki no ta wordo kita, pasobra e trucknan ta keda pariba\

---

Minister Xiomara Ruiz-Maduro den un forma transparente a indica:

# Gastonan di personal extra ta pa atende cu e social crisisplan

## Sub: Gobierno mester espacio y tempo pa su plan den cual e hende ta central

Otro preocupacion cu cft a trece dilanti den nan conseho ta e gastonan di personal y aki e mandatario, encarga cu finanzas publico durante conferencia di prensa, a splica cu gobierno awor bao liderazgo di Minister President tin un comision cu ta trahando riba un propuesta pa yega na un solucion. Ya conseho di minister a haya un draft pa repasa. Nos mester ta sincero, nos no por djis yega bisa cu bo ta manda un cantidad di hende cas! Eaki lo no tin consecuencia cune, pasobra sigur e lo tin un consecuencia social. manera treci dilanti pa minister Ruiz-Maduro no ta pornada cu den presupuesto di pais Aruba tin 10 miyon extra na gasto di personal, siendo cu mester baha personal. e mandatario ta acentua cu den e prespuesto 2018 di pais Aruba aproba, tambe tin un social crisisplan cu ta exigi di dje cu bo mester di hende pa haci e trabaonan aki.

Ademas otro banda como gobierno bo no por yega bisa cu bo ta manda 100, 200, 500 hende cas, pasobra locual cu sali di porta dilanti, lo bini drenta di porta patras. es decir esnan cu no tin trabao y cu sector priva no por tuma nan, nan lo bin gobierno pa haya bijstand. Bo no por kere cu den 6 luna bo ta drecha loke 8 aña a bay scheef. E gobierno aki mester espacio y mester tempo. Espacio pa bini cu un plan coherente, un plan caminda e hende tambe ta central den dje, pasobra corda bon ta hende bo ta manda cas for di un gobierno. Kier meen bo mester percura cu cos ta bay manera mester ta, sino bo ta crea un otro problema: pabo. kita hende manda cas no necesariamente ta baha bo gasto, bo por hayabo cu extra gasto tambe. pesey mester tin espacio pa asina tin un plan bon hinca den otro. gobierno a brinda cft tur informacion y nos a compronde cu cft despues lo bay duna su replica ariba locual gobierno a trece dilanti. Gobierno a atende cada un di e preocupacionnan di CFT, pasobra largo tempo nos pais tabata tin gobernante cu ora algo asina bini, nan tabata hinca nan cabez den tera, pasobra eleccion ta mas importante. Nos tin cu atende



cu e asunto aki si nos kier pa e pais aki progresa y sigur si nos kier drecha nos finanzas public. No ta tur decision ta popular pero locual cu bini cune ta necesario.

Minister Andin Bikker:

# Parke di molina di bieno mester ta leu di areanan habita



Habitantenan di Noord, Alto Vista y vecindario por hala un rosea di alivio, awor cu gobierno a hala aden e permiso di operacion pa un parke di molina na Urirama y lo evalua pa establece esaki na un otro lugar alternativo leu di areanan habita.

Ora bisa cu e ser humano ta central, mester pone hechonan na loke bo ta bisa y esey ta loke gobierno di Aruba ta haciendo, segun minister di husticia Andin Bikker, durante e conferencia di prensa semanal di gobierno.

Ora cu habitantenan ta biba den areanan caminda cu nan no por bay den nan cura di cas, ni yiunan no por hunga, mester keda cera den cas, pagando cuentanan exorbitante pasobra nan no por sali pafor. Nan ta entrega keho na e gobierno saliente y nunca no a haya atencion pa esey durante 8 aña, Ora cu bisa cu ser humano ta central, mester cuminsa enforza ley y duna e balor na e ser humano.

A bin ta haciendo esaki entre otro pa loke ta trata e situacion na Sero Cristal, caminda cu a emiti dia 17 pa dia 20 di Februari, un decreto caminda cu a para e operacion di esnan, 4 compania cu ta opera sin permiso ey, treciendo alivio na e habitantenan den e area aki. A bay tambe pa e direccion di inventariza.
Rond di Aruba, tur e operaconnan ta tumando lugar, no tin permiso, no tin vergunning.

Los di esey a tuma nota di tempo di parlamento caba, cu tabata tin mas di 10 mil firmante den e area di Noord y Alto Vista y vecindario, cu a expresa nan mal contento y nan preocupacion pa loke ta trata nan salud y di nan yiunan, caminda cu gobierno kier a bin cu e prome 10 molinanan di biento y a baha esaki na ocho, pero cu un potencial di 3.3 Megawatt. Ey e habitantenan a uni y diferente a hiba casonan den corte.
Gabinete Wever-Croes a scucha e preocupacion di e habitantenan y a bisa cu como nan ta pone entre otro e ser humano central, e maneho ta dirigi riba esey y a tuma un decision, cu no ta bay pone un parke na Urirama. Den cuadro di esey a dicidi tambe diabierna ultimo, a retracta como e minister responsabel, despues di a bay ministerraad e permiso pa opera un parke di molina di biento.

Na mes momento den e ultimo simannan aki tabata tin negociacionnan andando y lo sigui cu e negociacionnan cu e windpark Urirama NV, pa wak si por yega na un areglo pa por move e concepto aki pa otro areanan menos habita y siguramente cu si na final di dia nan intencion pa deliver molina di biento, cu e ora eigenlijk ta suppose di haci un referencia nan nan como operacion comercial, si ta na Urirama of un lugar alternativo cu ta mas aceptabel. Ora cu pone leu di areanan habita, lo no bay tin e preocupacionnan ni e resistencia cu a haya na e area di Urirama. No solamente pa tambe e parti cu tabata tin hopi resistencia, ta e visiblidad. Esaki ta un area caminda cu bo ta para na Alto Vista, tur e bista ey lo a bay perdi.

Ora ta pone e ser humano central den bo maneho, bo mester pone bo hechonan tambe riba esaki y den e espirito aki ta dicidi cu no lo bay permiti un parke di molina di biento na Urirama y a tyuma e decision pa retracta e permiso pa por opera un parke di molina di biento eynan y lo sigui cu e negociacion cu e compania pa wak si por realoca e intencionnan aki pa areanan menos habita, minister Bikker a splica.

E unico casino den Caribe cu e slot machines “Star Rise” y “Wild Fury”

# Slot Players cu mas oportunidad pa gana na Stellaris Casino










Stellaris Casino a lansa 6 slot machine nobo di IGT cu ta 3 Star Rise y 3 Wild Fury. E machinenan aki ta specialmente p’e hungadornan di slot machine. Stellaris Casino ta e unico casino na Aruba y den Caribe cu tin e slot machinenan aki. Prensa presente a haya oportunidad pa test e machinenan y a keda encanta cu nan.

Slot machine di IGT tin e forma di curve y esaki ta haci cu su aspecto ta diferente cu e otro slot machines. E Star Rise ta diferente di tur otro machine pa motibo cu e tin 3 progresivo, asina Thaina Maduro, ehecutivo di mercadeo di Stellaris Casino, a expresa. E slot machine ta curve y e pantaya ta mas grandi p’e hungadornan di slot machine, pero tin 3 progresivo cu ta subi na momento cu e hungador hisa su bet mas.

Mayoria di e slot machine cu tin den e casino ta cuminsa cu un bet di 1ct. E Star Rise ta cuminsa cu un bet di minimo 1ct y esaki ta depende di cuanto lines e hungador kier bay bet pa hunga. Mas un hungador subi su bet, mas e progresivo ta bira y tur esaki ta depende kico e slot player ta bet.

E slot machine Wild Fury tambe ta un curve machine y ta di e compania IGT. Aunke cu nan tin e mesun aspecto y ta di e mesun compania, tin diferencia entre e Wild Fury y Star Rise. E slot machine di Wild Fury e slot player por cambia e bet di 1ct pa 2ct of 5ct. Manera e Star Rise, mas un hende bet mas e jackpot di e Wild Fury ta bira. E “bonus feature” di e machinnan “Star Rise y Wild Fury” ta garantiza cu lo gana un di e premionan progresivo.

Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino a habri na aña 1995 y ta e casino mas grandi riba nos isla. E ta conta cu mas di 160 empleado, cu ta maneha 24 wega di mesa y mas di 400 slot machines. E weganan mas popular riba mesa ta Craps, Black Jack, Three Card Poker y Roulette, mientras cu e machinenan mas usa ta esunnan di e sistema 3D y e “mystery Progressive Jackpots”.

Stellaris Casino tin Bingo tur diahuebs, diasabra y diadomingo pa 12:00pm, cu 5 Progressivo inclui completamente gratis. E casino ta habri 24 ora pa dia pa weganan di machine mientras cu weganan di mesa ta cuminsa pa 2:00pm te cu 4:00am.

# FREEWINDS Y ARUBA TE CELEBRA 30 ANJA DI AMISTAD CONTINUO












ORANJESTAD – Recientemente e crucero Freewinds a ser reconoci den un celebracion special den e waaf di Oranjestad, pa su 30 aniversario di su “maiden voyage”( nabigando) y tambe pa su 30 anja consecutive bishitando Aruba. Y esaki a bai cu un desvelo di un monument( disenja y fabrica door Jey Construction) special dedica na e barco. E evento a habri cu un bunita baile di Popcorn Dancers, sigi pa algun discurso.

Freewinds no solamente ta e crucero cu mas a frequenta Aruba continuamente, sino e barco cu a y ta hunga un rol activo den e comunidad di Aruba.

Sr. Jossy Figaroa, director di Aruba Ports Authority, cu tabata e orador principal na e evento, a bisa cu “Freewinds no solamente ta un miembro integral di nos comunidad di puerto sino tambe un miembro di e comunidad di Aruba den su totalidad. Durante e 30 anjanan aki Freewinds a contribui substancialmente na nos isla. Hopi concierto,( cu colaboracion di Jani Croes) a ser organisa a bordo pa recauda fondo pa instancianan caritativo, cultural, deportivo etc. Freewinds a encarga nan mes tambe cu varios tarea humanitario pa nos comunidad”. Ela gradici e personal di Freewinds pa tin un gran curason y carinjo pa Aruba.

Kapitan di Freewinds Mike Napier a expresa den su discurso cu Freewinds a disfruta tur e 30 anjanan cu nan ta bishitando Aruba locual ta hasi cu e tripulashon ta sinti su mes na cas. Freewinds su prome bishita na Aruba tabata na april di 1988 y desde e fecha ey Freewinds a mantene su presencia regularmente den nos waaf di Oranjestad.

# Un dia pa celebra solidarismo cu Piscador!

## Centro di Pesca Hadicurari y Santa Rosa preparando torneo di pesca y dia di famia 2018








Tur aña, rond Caribe piscadornan ta rindi tributo na e santo patrono di piscador riba dia di San Pedro cual ta 29 di Juni. Centro di Pesca Hadicurari combinando forza cu Santa Rosa (LVV) tur aña, manera ta e tradicion, ta celebra esaki cu un tremendo competencia di pesca hunto cu un dia di famia na e centro di tur piscador na Palm Beach, Noord. E aña aki atrobe ta spera mas di 30 boto di tur skina di Aruba uni forza pa celebra e dia aki grandemente treciendo hopi pisca pa publico goza di nos recurso peskero. Di awor caba ta pidi tur hende reserva e fecha.

PA KICO UN DIA DI PISCADOR?

Piscamento, aunke e di 2 ofishi di mas bieu, no ta conta cu gran popularidad y hopi biaha ta ser hasta lubida. Es mas hopi biaha piscadornan ta sinti cu nan ta bira victima di modernizacion y tratadonan internacional cu ta afecta nan inhustamente sin tene cuenta cu derechonan. Dia di piscador a keda institui pa enfoca atencion riba e trabao di piscador, kico piscamento ta significa pa nutricion di hende y e retonan cu piscadornan ta enfrenta. E dia ta sirbi como refleho pero tambe celebra e ofishi di piscador.

Piscamento ta parti integral di e cultura di Aruba. For di tempo di Indian, na Aruba tabata depende di lama y piscamento. Na excavacionnan arqueologico na e.o. Tanki Flip, a haya restonan di calco y varios especie di pisca y turtuga, indicando cu e prome habitantenan di nos isla tabata piscador. E tradicion di piscadornan ta uno ancra den barionan di piscador manera Noord, Rancho, Savaneta, y otronan.

Riba dia di piscador, ban duna piscadornan e di piscador, cu musica crioyo y ambientoso na man di Jeo 297, lo deleita un y tur henter dia. Lo tin homenahe na baluartenan di mundo di piscamento conforme e tradicion di Hadicurari y varios sorpresa mas.

CAPTAINS MEETING:

Tur miembro di Hadicurari y doño di boto y piscador en general ta ser invita pa atende e reunion di capitan, unda lo habri e inscripcion y alavez repasa e reglanan den un ambiente sumamente yen



# SUERTE FINANCIERO INCIDENTAL – BON OF MALA SUERTE?

Casi tur raport di CAft y Conseho di Consulta ta mustra riba e necesidad pa no uza 'suerte financiero incidental' pa cubri 'fayo structural'. Un frase simpel cu hopi sabiduria. Pero kico esey ta nifica di berdad y pakico ta ripiti e conseho ey t'e fada?

Fayo structural

Gobierno consecutivo di color politico alternativo a gasta 'structuralmente' mas placa di locual a drenta. E motibo principal p'esey tawata nombrashon di mucho personal. Hende cu a nombra como recompensa pa nan ayudo den campaña, no a keda solamente durante gobernashon di 'nan' partido, pero te cu nan penshun. Esey a pasa durante tur gobernashon di tur partido politico. Di e manera aki, e aparato gubernamental a bira mucho grandi y pago di esey tawata un gasto fiho (= structural) y asta creciente riba presupuesto. Aña aden, aña afo. Como consecuencia, specialmente esaki practicamente semper a causa fayo presupuestal. A cubri e fayonan aki mas tanto cu 'prestamo consumptivo'. Pasobra no a uza gran parti di e prestamo pa invershon cu a lo largo lo produci algo pa Aruba, sino pa paga salario (esta gasto coriente pa 'consumpshon'). Tur e prestamonan aki hunto a percura pa e crecemento continuo di nos debe nashonal. E miho manera pa limita mas crecemento di e debe ta pa limita e 'gastonan structural' mas grandi. Esey ta nifica en especial cu lo mester tuma menos personal y cu lo elimina departamento y personal innecesario. Asina lo reduci e gastonan di personal 'structuralmente'. Consecuentemente, fayo presupuestal lo transforma den surplus den presupuesto. Esey lo permiti pa cuminsa paga e debenan.

Suerte incidental

De bes en cuando pais Aruba sa ricibi inesperadamente mas placa cu normal. Esey por ta pa motibo di capital cu tin hopi tempo para pero di un momento pa otro a bin disponibel. Of pasobra a bende un compañia di gobierno cu ta genera entrada na e momente ey so (= incidental). Of simplemente pa motibo di un triki di contabilidad manera a pasa na 2015 cu e 'regalo' pa gobierno di Afl. 60 miyon di parti di SVB, cu su mes no tawata den un posishon financiero di gaba. Solamente den e milenio nobo aki, ta trata den apenas 15 aña di mas o menos Afl. 1 biyon (mira e tabla). Den caso cu lo ta tin un administrashon financiero drechi, esaki lo a bin disponibel na beneficio di henter comunidad. Den algun caso, e suertenan incidental aki a percura pa transforma un menasa serio di fayo presupuestal di un momento pa otro den un surplus. Di biaha e partido 'responsabel' a maluza esaki pa haci propaganda extenso cu e surplus ta gracias na su 'maneho responsabel'.

## Bista di e suertenan incidental principal, conoci publicamente desde 2000

| # | AÑ | SUERTE INCIDENTAL Afl. | MOTIBO DI E SUERTE INCIDENTAL | SURPLUS/FAYO PRESUPUESTO Afl. DESPUES DI INCLUI E 'SUERTE' |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 2001-AVP | 306.900.000,- | Calculashon nobo di interes APFA → parti di e debe a cay afo (mientras cu APFA a perde hopi reserva!) | + 208.300.000,- |
| 2 | 2003-MEP | 249.100.000,- | Independisashon di SETAR | + 65.700.000,- |
| 3 | 2008-MEP | 200.000.000,- | Entrada pa motibo di benta di Plant Hotel | + 50.000.000,- |
| 4 | 2010-AVP | 115.000.000,- | Acuerdo special ('dading') cu Valero | Fayo mas abou |
| 5 | 2015-AVP | 60.500.000,- | 'Regalo' di SVA (premie di trahador!) pa gobierno | Norma di fayo OK |
| 6 | 2016-AVP | 27.000.000,- | Settlement payment Valero | Norma di fayo OK |
| 7 | 2016-AVP | *40.000.000,-* | *Benta Fuels Marketing & Supply (Valero)* | ***No a keda realisa!*** |
| 8 | 2018-MEP | 40.000.000,- | Dividendo RdA*, ATA, Utilities | Fayo mas abou |
| | **TOTAAL** | **1.038.500.000,-** | **Maluza pa tapa 'fayo presupuestal structural' na luga di haci invershon productivo** | |

* Segun Caft, entrada pa motibo di dividendo di parti di RdA (Refineria di Aruba) ta sumamente dudoso. Aruba no a ricibi ningun pago pa motibo di e Settlement Sum, ni di e capital di acshon di FMSA, ni di e entradanan di lease pa uzo di e tereno di e refineria cu sí a pone den presupuesto 2017. Pesey tambe a dicidi na december 2017 pa considera e creditonan aki como no-cobrable y pues como placa perdi. Riba dje no tin cuenta anual disponibel di añanan 2016 y 2017 mientras cu RdA ya caba a laga sa cu e mester presta placa pa por paga e acshonnan di FMSA. Segun minFin, RdA ya caba a haci un prome pago mientras cu e restante lo sigui segun skema den curso di 2018.

Mala suerte den caso di suerte

Suerte incidental grandi a percura den tempo dificil pa gobierno por a cera e aña sin mucho problema grandi, esta sin mucho necesidad pa busca prestamo dificil. Lamentablemente den e proceso ey a tira masha hopi placa afo. Esey tawata specialmente pa motibo di nombrashon/mantenshon di personal innecesario/di mas. Pesey tambe a neglisha di haci corecshon necesario di e maneho gubernamental dañino. Consecuentemente, e suerte cu gobierno tawatin cada bes atrobe cu 'suerte incidental', en realidad tawata hopi mala suerte pa comunidad. Pasobra por a sigui mantene situashon dañino (y costoso!) pa mas tempo. Esey lo resulta cu pa hopi aña mas, structuralmente comunidad lo mester sigui paga cantidad enorme di placa (tira afo). Y no tin mucho speransa cu por sigui conta cu hopi suerte incidental. Ta parce cu e posibilidad ey structuralmente ta cabando. Pa comunidad ta di spera cu esaki por conduci na busca y ehecushon di solushon structural.

# BON DIA YEN DI ALEGRIAAA !!!!

**Skirbi pa Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen**







Tur Hi Tea Party ta diferente. Pa cuminsa, e dushi ambiente crea meymey di hendenan cu a bini pa un dushi momento social di comparticion . Cu hopi sorto di thee, combina cu dushi pasa bocanan, sandwich, bolo etc.. Y ta den un super dushi ambiente nos a celebra bida cu e simpatico y dinamico Sra. Ellen Rosina cu su mesun bunita experiencianan den bida, y kende a biba pa un tempo na Corsow, St. Maarten, Hulanda y awor bek pa Corsow. Ellen ta papia di cosnan real den bida y ta toca e curasonnan cu su bunita storianan y testimonio. Su trabao di yuda forma y educa nos hobennan problematico. Su fundacion Formed-Ed. Nos Diadomingo di dia 3 di Juni no por wordo facilmente lubida. Nos a topa cu casi 80 damas y entre nan algun caballero cu a bin comparti bebiendo un kopie thee of dushi juice di lamoenchi of fruitpunch entre otro.

Hopi bunita pa wak henter e grupo bisti cu nan bunita sombre. Bo ta sintibo na un otro parti . E musica tawata den man di e profeshonal cu curason, nos gran amigo di Dakota tur dia, e artista y

e talentoso y simpatico Amado Rosina, un primo di Ellen. Lady Ruth a hanja e oportunidad pa a canta dos cantica, aunke ela bai pa recita poema, ariba invitacion di Ellen. Un sra hoben adulto Jo-An ,a duna su testimonio con ela pasa den su ups and downs pero a recupera y triunfa cu bon salud. Tur esaki, alabando Dios di Amor, Creador di nos bida, nos salbacion. Ellen mes a cita varios sucedidonan real y e mes a recita algun bunita poema tambe. Un dushi y interesante quiz a wordo hinka den otro cu 15 preguntanan hopi informativo y educativo, pone nos pensa, bai bek den nos time tunnel. Bo ta sinja atrobe algun cos cu ja bo a lubida. Un otro senjora tambe a canta dos cantica y e grupo Danza Aruba a baila algun baile cu nan bistir elegante den e color di e bandera di Aruba cu a cai na masha bon tera serca e publico presente. Nan a habri nan presentacion cu e bunita pieza Abo so canta pa Padu Lampe mes, y nan a baile hopi elegante.

Un danki di curason na lieve Oma Laura, e ruman di Ellen , cu hunto cu su team a hasi mayoria parti di e setup di e bunita mesanan cu cos dushi ariba nan, y algo hopi special, e "thee potjesnan" cu Ellen a trese for di Corsow y Hulanda, pasobra esaki ta su di 8 Hi Tea Party cu e ta organisa y ofrece pa inspira tur rond di dje cu su positivismo y alegria !

Lady Ruth tawatatin e bendicion di por a participa na varios Hi Tea Party tanto na Hulanda como aki mes na Aruba, pero esaki ta e prome Hi Tea Party asina dushi anima. Ela encanta di a topa cu amiganan rumannan den Christo di hopi anjanan pasa, tempo e tawata bai Zondagschool na Iglesia Evangelica. Aunke na otro mesa sinta, tawata hopi leuk pa a topa cu entre nan Sra. Eda Kock y hermanas Kock -tur cu nan sombre elegante y bunita ! Margot Bennett y Wia Rosina y su casa entre otro. Tambe sisters Craigg. Aruba ta nos dushi isla chikito den tamanjo pero grandi di curason !Y ta cu su curason grandi bunita yen di bondad, sra Ellen Rosina a ofrece su charla, su dichonan, su poemanan den Frank Coway Room di Casa del Mar. Y tur hende por a bai cas contento y satisfecho, cu hopi gradicimento na curason pa un Hi Tea Party asina dushi .

Danki na tur cu a duna un man den un of otro forma pa a yuda realisa e actividad dushi aki. Danki lieve Ellen, tawata un placer y honor di por a recita, canta y participa na bo di 8 Hi Tea Party. Exito cu tur e otronan cu lo sigui !!!You are the blessing !!!!

# Viola Frankova a keda na promer lugar den e torneo di tennis di Gamma IT Solutions




Diasabra 2 di juni, un biaha mas tabata tin e torneo di tennis mensual di Gamma IT Solutions na e veld di Playa Linda Beach Resort. Tennisschool Omnibus ta encarga pa organiza e torneo aki cu ta tuma lugar tur prome diasabra di cada luna. E concepto di e torneo ta cu 8 team ta hunga 2 wega pa dicidi cua nivel nan tin. E team nan ganador ta sigui den un grupo. E teams cu perde tambe ta sigui den un otro grupo y ey nan ta hunga 3 wega mas. Asina tur hende tin e oportunidad pa hunga 5 wega di tennis.

E luna aki e a keda na promer lugar Viola Frankova, sigi pa Dinant Essendaal y na di tres lugar Frank Baks.

Promer lugar Viola Frankova
Segundo lugar Dinant Essendaal
Tercer lugar Frank Baks

Un biaha mas Gamma ta invita henter pueblo di Aruba pa participa hunto cu famia y amigonan na e torneo di tennis. E ta un deporte hopi agradabel y cu ta juda mantene e curpa activo.

Cada torneo ta wordo finaliza cu un dushi BBQ pa tur participante, famia y amigonan por disfruta.

Si bo ta interesa pa participa, por inscribi via http://omnibustennis.com/gamma. E siguiente torneo di Gamma lo tuma lugar diasabra, 7 juli 2018.

Raiz:

# Kico ta un peticion di LOB?



E Landsverordening Openbaarheid van Bestuur (LOB) a drenta na vigor na 1999 y ta obliga e gobierno di Aruba pa facilita informacion encuanto nan maneho, den caso cu un ciudadano ta rekeri esaki. Por medio di un peticion di LOB un ciudadano por pidi disposicion (inspeccion) di documentonan manera: permisonan; conseho referentena un decision; un cambio di destinacion di erfpacht; rapportnan public implementa na beneficio di e gobierno. Den e "Landsverordening Openbaarheid van Bestuur" capitulo3 Art.7 ta indica exactamente cual consehonan mester wordo haci publico.

Kico ta e ROP?

Ruimtelijk Ontwikkelingsplan Aruba (ROP) ta un plan di maneho integral di gobierno cu ta indica e desaroyonan mas desea pa loke ta trata e teritorionan di Aruba. Esaki a wordo determina den Landsbesluit di 7 di Mei di 2009, number 7.

Entrega di peticion di LOB

Dia 7 di Mei di 2018 RAIZ a entrega na tres minister un peticion di LOB encuanto un declaracion reciente di e Minister di Turismo, Salud Publico y Deporte cu kier trece un cambio cu e ta considera cardinal pa asina realiza e proyecto di "Isla di Oro" na Pos Chiquito. Segun e ROP e area aki ta wordo describe como "zona di mangelnan situa den un reserva natural marino rondona di centronan di residencia".

E peticion di LOB a wordo entrega na:

Minister di Turismo, Salud Publico y Deporte – Sr. D.P. Oduber

Minister di Finanzas, Asunto Economico y Cultura – Sra. Mr. X.J. Ruiz-Maduro

Minister di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente – Sr. O.E. Oduber

Segun e "Landsverordening Openbaarheid van Bestuur" capitulo2 Art.3 e minister tin tres siman di tempo pa procesa e peticion. Den caso cu esaki no ta posibel, e minister por prolonga e fecha di entrega un solo biaha cu un termino maximo di tres siman. E minister mester percura pa informa e peticionario na tempo, por escrito y indicando e motibonan.

Situacion actual:

E prome tres simannan lo caduca dia 28 di Mei di 2018 y tedia di awe RAIZ solamente a ricibi reaccion di Minister di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente - Dhr. O.E. Oduber.

E unico documentonan cu a wordo transferi ta e documentonan cu e minister tabata tin den su posesion cu a wordo entrega pa e desaroyador di e proyecto.

Verbalmente e minster encuestionaaclarea cu e no tin ningunotrodocumento den supoder.

DNM (Directie Natuur en Milieu) a duna di conoce cu sigur un conseho a wordo emiti pa loke ta trata e proyecto di "Isla di Oro".

Cu gran decepcion nos di RAIZ conhuntamente cu pueblo di Aruba mester constata cu Minister di Turismo, Salud Publico y Deporte – Sr. D.P. Oduber y Minister di Finanzas, Asunto Economico y Cultura – Sra. Mr. X.J. Ruiz-Maduro, no a reacciona riba nos peticion di LOB.

# Fallece una de las tres supervivientes del accidente aéreo en La Habana



La joven cubana Grettel Landrove, una de las tres supervivientes del accidente aéreo ocurrido el pasado viernes en La Habana, falleció hoy a causa de las graves heridas sufridas en el siniestro, lo que eleva la cifra total de víctimas a 111, informó a Efe una fuente del hospital donde estaba internada.

Landrove, que tenía 23 años y residía en La Habana -aunque era originaria de Holguín-, murió a las 15.45 hora local en el hospital Calixto García de la capital, donde se encontraba ingresada desde el día del accidente con pronóstico crítico extremo.

El vuelo DMJ-972 de Cubana de Aviación y operado con un Boeing 737 de la aerolínea mexicana Global Air se estrelló el 19 de mayo con 113 personas a bordo poco después de despegar del aeropuerto de La Habana, por causas que aún se investigan.

La joven fue rescatada con vida de los restos del avión, pero los médicos estaban preocupados por el «daño neurológico severo» que presentaba.

Según el parte médico de este lunes, difundido antes de la muerte de Grettel Landrove, las tres supervivientes continuaban en estado «crítico extremo con posibilidades de complicación», y en dos de los casos con «pronóstico desfavorable» debido a la severidad de las heridas.

Landrove, hija única, era bailarina de la compañía de danza española Ecos, actividad que compaginaba con sus estudios de sexto año en la carrera de Ingeniería Industrial en la Universidad Tecnológica de La Habana (Cujae).

Poco después de conocerse la noticia de su fallecimiento, las redes sociales -sobre todo Facebook, la más empleada en Cuba- se inundaron de manifestaciones de dolor y apoyo a sus familiares.

Las dos supervivientes que permanecen internadas en el Calixto García son Maylén Díaz, de 19 años, y Emiley Sánchez, de 39, ambas de Holguín, la provincia adonde se dirigía el avión accidentado y en la que residían 67 de las víctimas.

El fallecimiento de Grettel Landrove eleva los fallecidos en el siniestro a 111. Se trata de 100 personas de nacionalidad cubana y once extranjeros, de los que siete eran mexicanos -los seis miembros de la tripulación y una turista-, dos argentinos, un saharaui y un saharaui-español.

# Orientation EPI na Hilton





## WORKSHOP: “REKENEN”-2018

(pa: alumnonan di 5de klas di scol basico)
Dianan di workshop:juni 8,9,15,16,22,23,2018
Ora: 3:00 pm – 6:00 pm (juni 8,15,22)
Ora: 10:00 am – 1:00 pm (juni 9,16,23)
Lugar: Colegio Arubano – local 61

Trainer: drs. Rudolf R. Kelly
Informacion: 562-2119/ 594-9771/ 585-9774.
Email: rr_kelly@yahoo.com

# Detenido 'Popeye', antiguo jefe de sicarios de Pablo Escobar

Jhon Jairo Velásquez, alias 'Popeye', el que fuera jefe de sicarios del líder del Cártel de Medellín, Pablo Escobar, ha sido detenido este viernes en dicha ciudad colombiana acusado de concierto para delinquir, extorsión y amenazas.

Según informa la prensa local, 'Popeye' ha acudido voluntariamente a la sede de la Fiscalía para crimen organizado de la capital antioqueña para responder a las denuncias en su contra por amenazar en redes sociales a los simpatizantes del candidato presidencial Gustavo Petro.

«Malditos 'petristas' (...) los odio. Si no me puedo expresar, mi fusil hablará por mí», llegó a escribir en Twitter sobre los seguidores del líder izquierdista, segundo en los sondeos sobre intención de voto para la primera vuelta de las elecciones presidenciales previstas para este domingo.

Las autoridades judiciales le han detenido por las denuncias por amenazas pero también por denuncias antiguas de familias de Medellín que sustentan los cargos de concierto para delinquir y extorsión.




'Popeye' ya purgó 23 años de cárcel por los delitos cometidos en el Cártel de Medellín. Las alarmas volvieron a saltar el pasado mes de diciembre cuando asistió a la fiesta de cumpleaños de un conocido narcotraficante.

# 4 sale

Ta garantiza durashon di motor, transmishon
por scan e vehicle prome cumpre.

All vehicles are in super good condition
prices start at 7800 aruban fl, financing
could be posible for you



**Aruba Quality Deals**
**Vehicle & Nautical**

Star the year fresh with these top secure low mileage vehicles for your family

**4 sale Call today for a road test. 569 4343 4 sale**










2007




























## TA BUSCA

un bon auto di mas o menos 7 mil 8 mil fls

Ta busca Toyota Yaris pa cumpra 2010 of 2012
Yama na **5694343**

Ta busca tereno unda cu ta pa cumpra , Yama na
**5694343**

































## Puzzel Logico Dia di Tata

PUZZEL LOGICO PA RESOLVE NA CAMINDA PA DIA DI TATA

SACA AFOR CUAL REGALO, CUAL YIU Y DI CUAL DISTRITO NAN TA!

E HINTNAN TA SCIRBI ABAO

| | | YIUNAN | | | | | REGALO | | | | | DISTRITO | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | JACOBO | LILIAN | MAIKEL | NELSON | OMAYRA | STEREO SET | TELEVISION | BBQ GRILL | SET DI FLUS | GRASS TRIMMER | SAN NICOLAS | NOORD | PARADERA | SANTA CRUZ | ORANJESTAD |
| PRIJSNAN | AFL. 400 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | AFL. 425 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | AFL. 450 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | AFL. 475 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | AFL. 500 | | | | | | | | | | | | | | | |
| DISTRITO | SAN NICOLAS | | | | | | | | | | | | | | | |
| | NOORD | | | | | | | | | | | | | | | |
| | PARADERA | | | | | | | | | | | | | | | |
| | SANTA CRUZ | | | | | | | | | | | | | | | |
| | ORANJESTAD | | | | | | | | | | | | | | | |
| REGALO | STEREO SET | | | | | | | | | | | | | | | |
| | TELEVISION | | | | | | | | | | | | | | | |
| | BBQ GRILL | | | | | | | | | | | | | | | |
| | SET DI FLUS | | | | | | | | | | | | | | | |
| | GRASS TRIMMER | | | | | | | | | | | | | | | |

1. E YIU CU A GASTA AFL. 500 A REGALA SU TATA UN SET DI FLUS.
2. JACOBO NO A CUMPRA UN SET DI FLUS PA SU TATA
3. NELSON TA BIBA NA SAN NICOLAS
4. E YIU CU A GASTA AFL. 400 TA ESUN CU A REGALA SU TATA E TELEVISION OF E BBQ GRILL.
5. E YIU CU A REGALA SU TATA E BBQ GRILL A GASTA AFL. 50 MENOS CU ESUN CU TA BIBA NA NOORD.
6. E YIU CU TA BIBA NA SAN NICOLAS NO A REGALA SU TATA E GRASS TRIMMER.
7. E YIU CU A GASTA AFL. 425 TA SEA ESUN CU TA BIBA NA NOORD OF TA NELSON.
8. E YIU CU A REGALA SU TATA E TELEVISION A GASTA AFL. 50 MAS CU LILIAN.
9. DI MAIKEL Y E YIU CU TA BINI DI PARADERA, UN A REGALA E TELEVISIONY E OTRO A REGALA E SET DI FLUS.
10. E YIU CU TA BIBA NA ORANJESTAD, E YIU CU A REGALA E TELEVISION, Y JACOBO NAN TA 3 DIFERENTE YIU.

# Big 4 cu premio di 10.000 florin




Oranjestad, Aruba – 5 di juni, 2018: Lucky Bini Bini a bende e numbernan di suerte na Roelito y asina e la gana 10 mil florin. Roelito a hunga su numbernan cu e wega Big 4. E numbernan cu e la cumpra tawata 1705 y riba 18 di mei e la gana 10 mil florin cu Big 4. E premio a wordo buska na oficina di Lotto, na Paardenbaaistraat 10. Lotto ta felicita e ganado cu su bunita premio!

Lotto, e loteria di Aruba tin diferente wega; Catochi, Big 4, 1-OFF, Zodiac, Wega di Number Korsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega cu su Mega Plus y e weganan di Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. E meta ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

## TA HUUR

**HOME SWEET HOME
REAL ESTATE VBA**

TA HUUR:
UN APARTAMENTO
DI 1 KAMBER
PA 1 PERSONA
COMPANASHI,
ALF 750,=
MAS 1 LUNA DI
DEPOSITO ,
NO MUEBLA
EXCLUSIVO, JAMA:
ASHNA, **592.9966**

## TA BUSCA

Pa cumpra
cas, e por ta
den mal
estado.
yama na
**5946797**

**Boso ta desea di huur of
bende boso cas.
Yama na 5946797 y
nos lo yuda boso nan.
Nos ta situa na Sta Cruz , Aruba**

**Pa bo
matanan
ta berde i bunita
gordura di bon
calidad
alf 8- pa saco
grandi
cu compra di
10 saco
nos ta
delever gratis
•Tel 5926209**

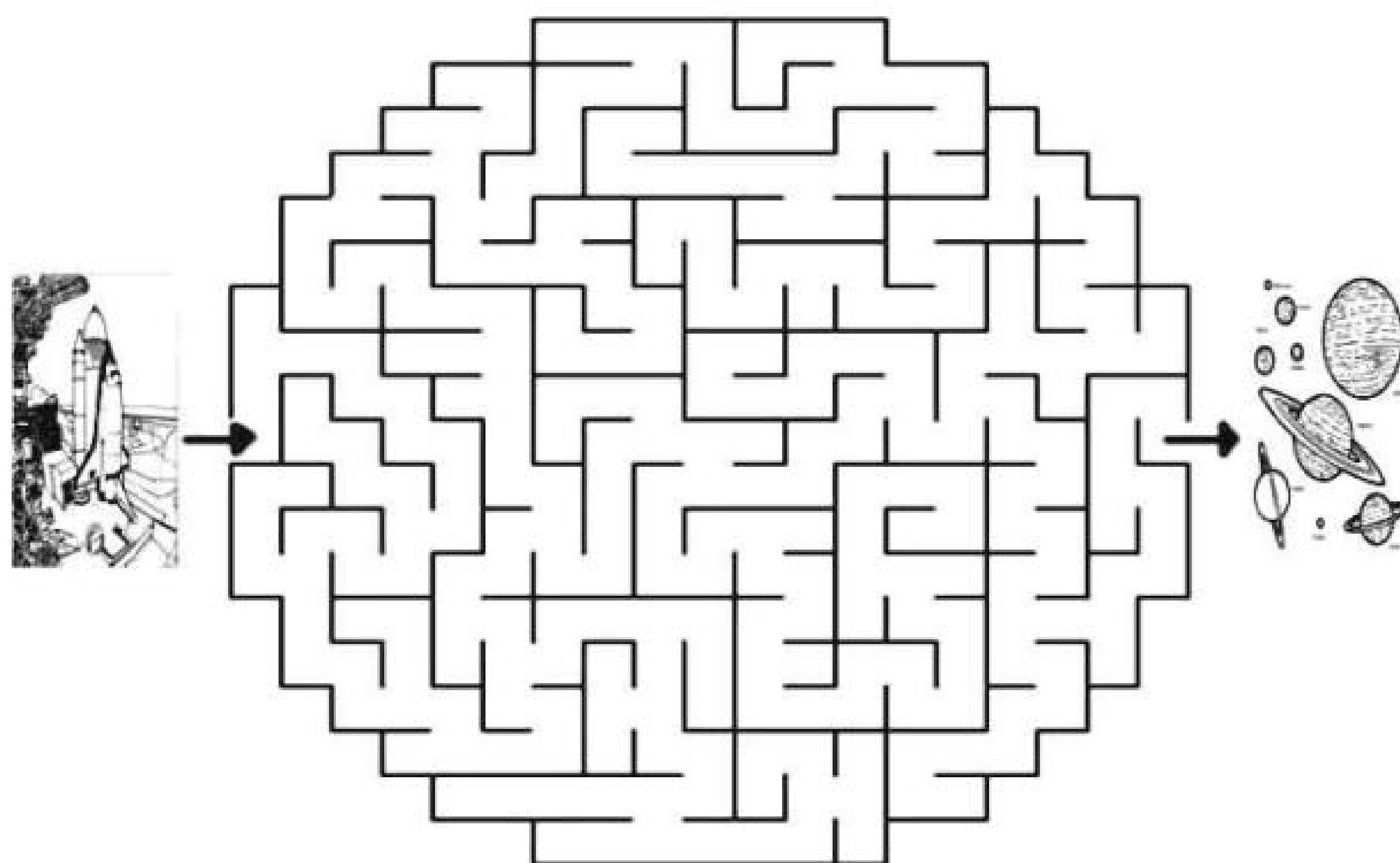
## TA BUSCA

Cas pa huur
den
Sta Cruz ,
Paradera ,
Hooiberg
Boso ta desea di
huur boso cas.
Yamami na
**5946797**

## Sudoku

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 4 | | 5 | | 1 | | | 6 |
| | 8 | | | | | | | 7 |
| | | | | | | 3 | | |
| | 3 | | | | 9 | | | 2 |
| | 9 | 2 | 3 | | 5 | 8 | 4 | |
| 5 | | | 2 | | | | 3 | |
| | | 5 | | | | | | |
| 4 | | | | | | | 1 | |
| 7 | | | 4 | | 8 | | 2 | |

**LABERINTO**



## TA BENDE

Nissan Platina
2005 std
pa 2000,- fl
gekuur
te 2020
tel: **5847065**

## AIRCO

**"Special"**
pa service di airco pa
solamente Alf.85,=
yama nos awe mes,
servicio liher y
garantiza cu
techniconan
certifica.
Yama:
**740-7158
5653232**

## CONSTRUCTION

Ta hasi trabow
di coriente, Verf ,
Welder , Metsla ,
Carpinte
Drecha dak ,
Plumming,
haci cura limpi y
corta mata
Yama: **5608568
7423717**

## TA BENDE

**Edificio comercial
situa na Sta Cruz,
conoci como
Rowigini's y su
complex
di apartment.**



# Resultado di Number

## LOTTO MERDIA 4 DI JUNI

CAT4CHI
Sorteo # 2228
2348
3199
6942

BIG 4
Sorteo # 2228
8240

1OFF
Sorteo # 284
5073

ZODIAC
Sorteo # 2228
1078
Aries

## DIARIO

4 DI JUNI
1. 6541
2. 7987
3. 4892

## SUPER 4

1853

## CURACAO

4 DI JUNI
1. 1139
2. 2522
3. 1040

## LOTTO ANOCHI 4 DI JUNI

CAT4CHI
Sorteo # 2125
0094
6007
0304

BIG 4
Sorteo # 2125
0206

1OFF
Sorteo # 181
7655

ZODIAC
Sorteo # 2125
1078
Aries




JUNI 4
02 09 18 25 26




JUNI 2
12 20 27 32 35 06 A




JUNI 1
03 13 28 29 13




JUNI 1
03 13 28 29 13

" Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1

Tristo, pero agradecido na nos Dios pa tur locual ela significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento di nos mama, wela, bisawela, tatarawela:




## Sra. Adelicia Croes-Limonier

Viuda di Hendrik Croes
Mihor conoci como: "Delin, Tanta Lucha y Mama Delicia"
*23-12-1933 - † 03-06-2018

Na nomber di su:

Yiunan: Hendrik (Hemmy), Flor Croes-Bislik
Edwin, Adelfa Croes-Croes
Greta, Esteban Laclé-Croes
Joseph (Tico), Virma Croes-Boekhoudt
†Rafael Gerard Croes
Alexander (Alex), Tamara Croes-van Duren

Nieto y nietanan: Hendrik (Endy), Jorge, Maria-Elena (Maya), Charissa, Eldric, Lelia, Shaïra, Steve, Glen, Desiree (Daisy), Vanessa, Josué, Björn.

Bisanietonan y tataranieto

Rumannan: †Martina, Esteban Croeze-Wernet y famia
†Salustiana (Nini), Acinto Croes-Limonier y famia
†Johanita, Juan Angela-Limonier y famia
†Hildo, Thomasina Limonier-Croes y famia
Sabina, †Pascual Oduber-Limonier y famia
†Annie, Angel Diaz-Limonier y famia
Antonia, Santiago Erasmus-Limonier y famia

Swa y cuñana: †Marianita
†Rosa, †Mario y famia
†Pascual y famia
†Carlos y yiunan
Martina, Reynold
Iris, Meindert y famia
Angel y famia
Edwina y yiu
Filomena, Roy y famia
Francisco, Diosa y famia
Juan, Edilma y famia
Maritza, Tico y famia
†Esteban y famia
Juan y famia
Thomasina y famia
Santiago y famia

Ihanan: Altagracia (Inchie) de Cuba-Loefstop
Marlen Hijmering
Rosmin Albertina Croes
Davis Lampe

Tur su primo y primanan.
Tur su sobrino y sobrinanan.
Su miho amigo(a)nan: Selma, Victoria, Bertha, Martin y Tony
Demas famia: Croes, Limonier, Bislik, Laclé, Boekhoudt, van Duren, Ernando, Diaz, Oduber, van der Biezen, van Aurich, de Cuba, Thielman, Croeze, Angela, Erasmus, Quant, Maduro, Werleman, Lacle, Farro, Muller, Manga, Villar, Hudson, Eckmeyer, Luyan, Barros, Petrocchi, Paesch, Costa, Loefstop, Lampe, Gomes Ferreira, Arends, Winterdaal, Solognier.

Acto di entiero ta tuma lugar diahuebs 7 di juni 2018 na Royal Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta despue lo sali pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, diaranson 6 di juni 2018 di 7'or pa 9'or di anochi

# PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIAMARS 05 DI JUNI 2018

ATT: UN ALERTA PA BIENTO DURO I LAMA LOCALMENTE BASTANTE BRUTO TA NA VIGOR....
COMPILA:

DIALUNA 04 DI JUNI 2018 17:00 (21:00 UTC)
TEMPO:

AWE ANOCHI: LEVEMENTE NUBLA I GENERALMENTE SECO

DEN MARDUGA I DIAMARS: LEVEMENTE TE PARCIALMENTE NUBLA SIN

AWACERO DI IMPORTANCIA
TEMPERATURA MAXIMO 33 GRADO CELSIUS Y TEMPERATURA MINIMO 27 GRADO CELSIUS.
SOLO LO BAHA AWE NOCHI 07:03 PM Y LO SALI MAYAN MAINTA 06:13 AM.
BIENTO: MODERA TE BASTA FUERTE FOR DI DIRECCION OOST;

FORSA 4 TE 5 (20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO)

DEN DIA FUERTE TE POSIBLEMENTE HOPI DURO DEN RAFAGA;

FORSA 6 TE 8 (40 TE 64 KM/ORA, 22 TE 35 NUDO)
SITUACION GENERAL DI TEMPO:

DEN PROXIMO 24 ORA NO TA SPERA CAMBIONAN SIGNIFICANTE DEN E TIPO DI WEER CU

TINI ACTUALMENTE I NO TA SPERA AWACERO DI IMPORTANCIA. MAS ALEU, STOF FINI

SUSPENDE DEN AIRE LO STROBA VISIBILIDAD UN POCO DEN PROXIMO DIA OF DOS.
CONDICION DI LAMA:

OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION OOST CU HALTURA DI 5 TE LOCALMENTE

8 PIA; E OLANAN DI MAS HALTO LO TA NA COSTANAN OOST, NOORDOOST TE NOORDWEST DI E ISLA CAMINDA NAN POR JEGA TE 9 PIA. TA SUPLICA OPERADORNAN DI BOTO

CHIKITO PA TENE CUENTA CU ESAKI.
TEMPERATURA DI SUPERFICIE DI LAMA: 26 GRADO CELSIUS.
FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN
TEMPO TROPICAL SIGNIFICANTE: NINGUN
POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA: MENOS DI 1 MM
REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA:
AIRPORT MAX 33 / MIN 27 / 0.0
PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO DIANAN DI SIMAN:

PARCIALMENTE NUBLA I GENERALMENTE SECO.

BIENTO LO TA FOR DI DIRECCION OOST I MODERA TE BASTA FUERTE;

DEN DIA FUERTE TE DURO DEN RAFAGA;

TEMPERATURA MAX / MIN LO TA: 33/27
E PROXIMO BULLETIN LO WORDO PUBLICA DIAMARS 05 DI JUNI 2018 17:00 (21:00 UTC)

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu profundo tristesa, pero agradecido na Señor pa su inmenso amor y cariño nos ta participa fayecimento di:



**Cecilia Maduro**
*22-11-1943 - †03-06-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia después




Sindicato di Polis di Aruba tin e deber di anuncia fayecimento di:

**Deonisio R. Henriquez**, cariñosamente yama **"Donny"**,

tata di nos collega **Deonisio Henriquez**.

Condolencia y forza na famia y conosirnan.

Cu señor Donny sosega na Paz.

Walk with me Jesus til my journey is through
Then with your infinite grace, take me
home with you.

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero
conforme cu boluntad di Dios
Nos ta anuncia fayecimento di :



**Sr. Alfred Rudolph Simon**
Mihor conoci como "Papai of "Vader"
*02-07-1930 - †04-06-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

# El uribista Duque y el izquierdista Petro se disputarán la presidencia de Colombia en segunda vuelta



El uribista Iván Duque y el izquierdista Gustavo Petro disputarán la Presidencia de Colombia en segunda vuelta el próximo 17 de junio, según el resultado de las elecciones celebradas este domingo, con el 99,46 % escrutado.

Los datos oficiales de la Registraduría Nacional, entidad organizadora de los comicios, muestran que Duque, del Centro Democrático, obtuvo 7.539.930 votos, equivalentes al 39,11 %, y Petro, de Colombia Humana, recibió 4.838.639, que representan el 25,10 %, resultados que los llevarán a una segunda vuelta en tres semanas.

En tercero se situó Sergio Fajardo, de Coalición Colombia (centroizquierda), con 4.579.684 votos (23,76 %) que hicieron soñar a sus seguidores con la posibilidad de dar la sorpresa y meterse en la segunda vuelta, pero definitivamente no le alcanzó para desbancar a Petro.

primera vuelta, intento que no fructificó, y los cerca de 255.000 votos que le faltaron hoy al candidato de la Coalición Colombia para pasar a segunda vuelta son un poco menos que los obtuvo el aspirante liberal.

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil pa mi bolbe hanja forsa. "Salmo 23

Cu Honda pena pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia morto di mi Casa, Tata, Welo, Suegro, Ruman, Omo, Swa, Padrino y Amigo Stima:



## Juan Francisco Tromp

mihor conoci como:"Juan/Juancho"
A mira luz di mundo 17 december 1937
A bai drumi den brasa di Señor 01 juni 2018
Ex empleado di LAGO

Na nomber di su
Esposa stima: Lucila (Lucia) Tromp-Wernet

Yiunan stima: Trees Tromp
Mayra Tromp
Juni y Gina Tromp-Maduro
Christina (Gina) y Wim Bakker-Tromp
Nieto cu ela stima manera un yiu: Jonathan
Nieto Y Nietanan cu semper e la stima: Jhonny
Junisa
Isabella y Angelo
Julaisa y Norwin
Quentin
Casiëne
Caylan
Ruman nan: (†)Federico,(†)Veronica Tromp y famia
(†)Anna, (†)Agustin Werleman y famia
(†)Ramon Tromp, esposa y famia
(†)Theresita Tromp
(†)Helena, (†)Damasco Dirks-Geerman y famia
(†)Ana Catarina, Gumersindo Dirks-Tromp y famia
Alberto, Elizabeth Tromp y famia
Simon, Luisa Tromp y famia
Ignacio, Miriam Tromp y famia
Andres, Maya Tromp y famia
Swa y Cuñanan: (†)Belia Wernet
(†)Cristo , (†)Serafina Wernet y famia
(†)Juan Wernet
(†)Juan Pedro, (†)Norma Wernet y famia
Juliana, (†)Juancito Geerman-Wernet y famia
(†)Mauricio, Mildred Wernet y famia
Maria Wernet y famia
Sixta, (†)Cecilio Vrolijk-Wernet y famia
Rica, Reynald Wever-Wernet y famia
Nercisio, (†)Yolanda Wernet-Boezem y famia
Subrino y Subrinanan, Comer y Compernan, su Ihanan, Primo y Primanan, su bon Bisiñanan, tur su Amigonan y compañe di Seaport casino y su Amistad nan den Playa.

Demas famia: Tromp, Wernet, Maduro, Bakker, Werleman, Daal, Dania, Dirks, Geerman, Kock, Pimienta, Dirksz, Vrolijk, Wever, Boezem, van Dongen, Vries, Greaux, Ras, Angela, Kock, Hernandez, Rasmijn, Ras, Rasmijn, Croes, de Cuba y demas famia nan na Hulanda, Corsow, Venezuela y Colombia.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida cualquier familiar of conocir.

Enbes di kras of flor famia ta prefer pa hasi un donacion na Edmond Harms Foundation. Lo tin un box disponibel pa e bon causa aki.

Acto di Entiero ta tuma lugar Diaranzon 6 juni 2018 pa 4 or di atardi na misa Santa Teresita na San Nicolas y despues saliendo pa Santana na Zeewijk. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2or di atardi na Misa Santa Teresita.

Adres pa condolencia: Caya Jose Geerman 70
Anochi di despedida: Ad Patres Funeral Home
Diamars 5 juni 2018 for di 7or pa 9or

# Oracion di Dia

## Felis comienso di siman jena cu hopi fe y speranza rumannan.

Den e parábola di Huurdo mal hende, Hesus ta mustra nos e origen di su autoridad na e sacerdortenan, doktornan di Ley y ancianonan cu no a cuida e pueblo di Dios y laga nan wordo mascra door di e huurdonan y nan no defende e autoridad di e profetanan cu tawata manda door di Dios.

Nan no kier perde e ingreso cu nan a acumula durante aña nan. Marco 12, 1 - 12.

Oracion: Señor nos kier bisa Bo unda nos curazon ta aworaki, nos ta desea pa nos curazon no aleja di Bo pero lage busca Bo den cada evento di nos bida. Señor laga Bo poder drecha tur e camindanan malo di nos origen y di nos autoridadnan.

Laga bo poder transforma nos cada dia di nobo den nomber di Cristo Hesus. Amen



"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor: "Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Cu profundo tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



## Srta. Catharina F. Kelly

Mihor conoci como "Tina" of "Pepe"
*02-07-1943 - †02-06-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia después.

# Dakota tin speranza ainda den Play-Off despues di a gana Britannia 2-0





Dakota enfrentando Britannia den un wega di suma importancia pa nan sobrevivencia den e Play-Off 2017-2018. Britannia tin un punto den dos wega mientras cu Dakota no tin punto ainda den e Play-Off aki. Un empate lo no ta di mucho ayudo ya cu e dos ekiponan den top di tabla tin 7 y 6 punto caba cu e di dos rond den cuminsa e siman venidero.

E wega tabata hopi pareu for di cuminsamento, pero niun di dos ekipo tabata forma atakenan sostenibel, no tabata tin hopi yegada di claridad ni dominio di bala di ningun di dos. Pa e prome 20 minuut e wega tabata wordo hunga mas tanto den medio-campo unda e dos ekiponan tabata perde e bala hopi liher.

Na minuut 22 Dakota tabatin un atake significativo ora cu Ricky Hodge a haci un sprint cu bala riba e hala drechi pa despues haci un bon pase pa Fercand Sophia, pero e bala a desvia un tiki pa scapa for di Sophia, cu sigur sigur lo tabatin hopi chens di anota, mirando cu e lo tabata su so dilanti e porteria di Britannia. Despues Hodge a bolbe hasi mesun atake un tres minuut despues riba hala drechi pa despues crusa pa Albert Francis cu sorpresivamente a posiciona su mes den off-side, cu gol habri, un lapso di concentracion eynan di Francis cu a costa Dakota un gol pa bay ariba.

E wega no tabata mucho bistoso den e prome tempo, tabata tin hopi inconsistencia den e pasenan, causando cu e cuadronan tabata perde e bala masha hopi mes, ningun di e dos ekiponan tabata capaz di mantene un dominio di bala, e wega na un dado momento tabata mas un wega di 'ping pong'.

Tabatin excepcion nan si, mane e atake controla cu a yega den pia di David Castro riba hala robez, lagando dos defensor di Dakota atras pa despues haci un bunita cruce peligroso unda Seb Montoya a haya un bon chens pero despues di un rebote y un tiro cu a bay den gol pero referee a fluit cu tabata tin un falta contra un defensa di Dakota den area penal, prome cu e tiro ey, un hugada cu a cuminsa di patras den area di Dakota. Gana tabata tin di ambos banda, ta precision tabata falta. Asina tambe halftime a bay aden cu e marcacion 0-0.

Manera cu e di dos tempo a cuminsa por a realiza cu e wega a cambia un poco, ta logico, pasobra ambos ekipo mester gana pa drenta den contencion di e Play-Off aki, esey ta forza nan pa sali busca gol, e hungadonan a cuminsa haci nan mes liber, wega a cuminsa habri, chensnan di gol di calidad a cuminsa yega. Dakota a cuminsa haci mas pressing ariba tambe, purbando di desekilibra Britannia, tratando di crea chens.

Dakota a cuminsa haya mas chens debi na nan pressing halto, y atakenan cu resulta di esey, unda Ricky Hodge hunto cu Sherman Monticeueux y Keano Maduro cu a drenta despues den wega sigur tabata e catalystanan pa eherce esey, Leroy Oehlers tambe tabata clave pa a sali di patras pa yuda den atake. Awo cu mas posesion di bala, toch Dakota tabata purba tira bala dilanti y core, pero pakiko no? Nan tin velocidad pa cu esey. E intensidad ey ta pusha Britannia mas patras tambe, causando cu hopi di nan atakenan tabata un stap tras di e linea defensiva di Dakota, unda cu por wak cu e Pumanan tabata bon pa tres cuarto di cancha pero tabata falta e ultimo penetracion pa crea chens di gol.

Dakota alfin a logra crea e chens pa anota e prome gol di wega na minuut 69 unda cu un penetracion di Oehlers mes y un tiro cu a rebota riba un defensa a bay cay den pia di Hodge na banda robes den area penal na careda ta manda un tiro potente pa bora e net di Britannia pa haci e wega 1-0 pa e Abehanan.

Britannia ta reacciona pero esey kier meen tambe sali cu mas hende pa ataca, creando buraconan den nan defensa, simplemente un wega di 'accion ta reaccion'. Britannia ta purba controla bala, circula mihor, bahando e ritmo rapido di e wega pa facilita nan mesun wega, e problema cu esey ta cu nan ta atras den anotacion, Dakota awor por just warda, press, y horta bala pa tira dilanti. Futbol ta un wega simpel pero a veces e por ta tambe mane un wega di ahedres.

Apesar cu di pronto Dakota cu ventaha y mas dominio, y mas hugadanan di peligro, asina mes Britannia a haya un chens di oro pa empata e wega aki, na minuut 82 despues di un penetracion efectivo di Coco Estrada riba hala drechi y un cruce manera ta cu man riba cabez di Derwin Donato cu a hasi tur cos corecto pero e bala a gewoon 'spin' bay na banda di gol, e wega mester tabata 1-1, pa papia berdad. Pero Dakota na su turno net un minuut despues a haya un chens morto pa amplia e score ora cu Liomar Croes a haye dilanti gol cla pa fusila, pero portero Kendrick Dania spectacularmente ta salba Britannia e momento ey.

Wega a bira hopi bon mes den e ultimo minuutnan, pero ta Dakota a bolbe anota ora cu na minuut 85 den un penetracion den area penal di Sherman Monticeuex na banda drechi y un pase cortico pa Keannu Maduro cu ta los un tiro violento cu Dania ta saca cu su pia pero ta rebota afor na banda robez riba pia di Ricky Hodge cu tabata penetrando pa anota e gol pa caba cu e speranza di Britannia, Dakota ariba 2-0. E salida di Sanyica Godoy na minuut 87 pa via di su di dos kaarchi geel a caba di saca e ultimo aire di e Pumanan.

Dakota a gana bon, den un wega cu a bin ta mehora, cu bon deportivismo, y hopi bon trabao di referee. E victoria di Dakota a bin na un momento crucial pa nan prome tres puntonan, ya cu nan tabata kedando pafo di e Play-Off sin punto, pero awo por respira cu mas speranza pa cu nan chensnan di bay final cu ainda ta na bida. Britannia a keda cu un punto so y mester gana Estrella den nan siguiente wega di Play-Off pa sigui cu chens pa bay final.

'Man Of the Match' tabata sin duda Ricky Hodge, pa su labor cu bala y sin bala, e catalyst di e 'Amarillonan' awenochi, hunto cu Leroy Oehlers cu tambe merece mencion.